

# Malta fl-Unjoni Ewropea



## Messaġġ mill-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin



Huwa l-pjaċir tiegħi li nikteb din id-daħla għat-tieni edizzjoni tad-Direttorju dwar Malta fl-Unjoni Ewropea u li qed ikun ippubblikat għat-tieni sena konsekuttiva mill-Forum Malta fl-Ewropa. Ninsab ċert li d-Direttorju se jkompli jservi ta' għodda siewja biex jispira u jgħaqqad liċ-ċittadini ma' xulxin fuq temi marbuta ma' l-UE, sew dawk f'kuntest lokali, sew dawk fuq livell Ewropew u saħansitra dawk f'kuntest globali.

Fattur importanti li jagħmel is-shubija fl-Unjoni Ewropea suċċess huwa f'kemm iċ-ċittadini jinghataw il-poter li bih iħossuhom parti mill-Unjoni. Dan jista' jsir billi iċ-ċittadini jinghataw l-għodda halli jkollhom aċċess għall-informazzjoni u hekk ikunu jistgħu jikkontribwixxu għall-kostruzzjoni ta' Unjoni Ewropea li tkun tagħti valur miżjud lil-listati membri tagħha u liċ-ċittadini tagħha. Din hija l-Mira Strateġika tal-Politika Barranija ta' Malta u l-Forum Malta fl-Ewropa huwa pjattaforma li permezz tagħha jistgħu jiġu diskussi ideat u inizjattivi ġodda bil-għan li l-Unjoni Ewropea tingieb eqreb lejn iċ-ċittadini tagħha fil-livell nazzjonali. Il-Forum joffri wkoll appoġġ lis-soċjetà ċivili f'dak li għandu x'jaqsam ma' aċċess għall-mekkaniżmi u programmi ta' finanzjament mill-UE halli jkunu jistgħu jiġu sfruttati iktar dawn ir-rizorsi ġodda.

Il-mira ewlenija tal-White Paper dwar il-Politika Ewropea għall-Komunikazzjoni, li kienet ippubblikata mill-Kummissjoni Ewropea fi Frar 2006, hija li jinholqu mezz u spazji halli jitwassal dak li l-Unjoni Ewropea qed tagħmel u għaliex qed tagħmlu. Il-White Paper hija fiha nnifisha sejha għal azzjoni dwar kif nistgħu nqarrbu iktar lil-Unjoni Ewropea maċ-ċittadini tagħha. Politika dwar il-komunikazzjoni fl-UE tkun ta' suċċess biss jekk tishaq dwar il-htieġa li tipprovdi l-għodda u l-faċilitajiet halli jinholqu fora għal dibattiti u mezz fejn in-nies jikkomunikaw u jkollhom aċċess għall-informazzjoni u l-opportunità li jsemmgħu lehinhom.

Il-progress li sar fit-teknoloġija ta' l-informazzjoni għelbu ż-żmien u l-ispazju u rrenda l-komunikazzjoni bejn in-nies, anki jekk ikunu mifruda minhabba d-distanza, kemm instantaneja u kemm diretta. Iżda l-immedjatezza tal-komunikazzjoni mhux bilfors tissarraf f'relazzjoni ta' kuntatt li taħdem tajjeb. It-teknoloġiji huma importanti, imma l-kuntatt bejn persuna u oħra u l-kuntatti bejn diversi nies jibqgħu fil-qalba ta' dik il-komunikazzjoni li tiswa u li hi mill-aktar effettiva.

Dr. Michael Frendo  
Ministru ta' l-Affarijiet Barranin

**FORUM**  
MALTA FL-EWROPA



Indirizz: 280, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta  
Telefon: 00356 25 90 91 92  
Fax: 00356 21 22 75 80  
Email: info.forum@gov.mt

It-Tieni Edizzjoni  
© FORUM MALTA FL-EWROPA  
Ġunju 2006

# Direttorju ta' Malta fl-Unjoni Ewropea



Fi Frar 2006, il-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin ippubblika l-miri ta' l-Istrateġija tal-politika barranija ta' Malta. F'dawn il-miri nkiteb li "l-Forum Malta fl-Ewropa huwa punt ta' riferenza dwar relazzjonijiet bejn Malta u l-Unjoni Ewropea ghas-soċjetà ċivili u gha-ċittadini".

Huwa f'dan il-kuntest li l-Forum Malta fl-Ewropa hass li jipubblika t-tieni edizzjoni ta' dan id-Direttorju dwar Malta fl-Unjoni Ewropea. Wara sentejn ta' shubija ta' Malta fl-Unjoni Ewropea ghad hawn htieġa kbira ta' xi forma ta' pubblikazzjoni li tkun tiġbor fiha l-kuntatti kollha li wiehed jiġi b'żonn meta jmiss ma' l-Unjoni Ewropea. Dan id-Direttorju jagħmel aktar sens għaliex issa li Malta hija Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea, hemm Maltin li qed jahdmu fil-kuriduri tal-poter fl-istituzzjonijiet Ewropej. Mhux biss. Imma anki f'Malta tul dawn l-aħhar snin twaqqfu strutturi li jispeċjalizzaw f'taġħrif partikulari dwar xi programm jew inizjattiva ta' l-Unjoni Ewropea. L-uffiċjali li jahdmu f'dawn l-uffiċċji u aġenziji llum jistgħu jittqiesu ta' esperti fil-qasam taġħhom u għalhekk huma ta' riferenza valida għall-bqija ta' ċittadini Maltin.

Huwa l-ghan ta' dan il-ktejjeb li jkompli jkun ta' pont għal kuntatt ma' dawn l-aġenziji u ma' l-uffiċjali Maltin u oħrajn li jinsabu jahdmu fl-istituzzjonijiet Ewropej.

Sar sforz kbir biex kemm jista' jkun l-informazzjoni, speċjalment fejn jidhlu numri tat-telefon, indirizzi ta' l-email, faxes u Websites ikunu preċiżi. F'każ ta' xi diffikultà wiehed jista' wkoll iċempel lill-Forum Malta fl-Ewropa fuq 2590 9192 għal aktar taġħrif jew gwida jew inkella wiehed jibgħat email fuq info.forum@gov.mt

Carmel Attard  
Kap Informazzjoni  
Forum Malta fl-Ewropa  
Il-Belt Valletta

## Werrej

1.0	Il-Kunsill tal-Ministri	4
2.0	Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti	5
3.0	Il-Kunsill Ewropew	7
4.0	Il-Parlament Ewropew	8
5.0	Il-Kummissjoni Ewropea	12
6.0	Il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja	18
7.0	Il-Qorti Ewropea tal-Prim Istanza	18
8.0	Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri	19
9.0	Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	20
10.0	Il-Kumitat tar-Regjuni	22
11.0	Il-Gvern Malti	25
12.0	Il-Kamra tad-Deputati	27
13.0	Websites ta' interess	28
14.0	Indiċi għall-Website ta' dak li kien l-MIC	29
15.0	Aġenziji u kuntatti f'Malta	30
16.0	Missjonijiet Diplomatiċi	33

## 1.0 Il-Kunsill tal-Ministri

Il-Kunsill tal-Ministri huwa l-istituzzjoni prinċipali li għandha s-setgħa li tiegħu deċiżjonijiet fl-Unjoni Ewropea. Il-Kunsill huwa magħruf ukoll bħala l-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u normalment jirreferu għalih bħala l-Kunsill. Kull Stat Membru ta' l-UE jippresiedi l-laqgħat tal-Kunsill għal sitt xhur. Kull laqgħa tal-Kunsill jattendi għaliha ministru minn kull wiehied mill-Istati Membri. Il-Ministri jattendu skond is-suġġett li se jkun jiġi diskuss. B'kolloxx hemm disa' forum differenti tal-Kunsill tal-Ministri. Dawn huma kif ġej:

- Affarijiet Ġenerali u Relazzjonijiet Esterni (imsejjah GAERC)
- Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji (imsejjah ECOFIN)
- Koperazzjoni fl-oqsma tal-Ġustizzja u l-Intern
- Xogħol, Politika Soċjali, Sahħa u Affarijiet tal-Konsumatur
- Kompetittività
- Trasport, Telekomunikazzjonijiet u Energija
- Biedja u Sajd
- Ambjent
- Edukazzjoni, Żgħażaġh u Kultura

Fil-Kunsill, kull Ministru għandu għadd ta' voti kif hemm imniżżel fit-Trattat ta' Nizza. (Ara l-lista hawn taht.) Fil-każ ta' Malta, Ministru Malti għandu tliet voti fil-Kunsill tal-Ministri. Il-Ministri Maltin għandhom ukoll is-setgħa tal-veto daqs kull Ministru ieħor f'dawk l-oqsma li skond it-Trattati jehtieġu vot unanimu.

Il-Kunsill tal-Ministri jaqsam il-poter leġislattiv mal-Parlament Ewropew.

Website: [consilium.europa.eu](http://consilium.europa.eu)

## 1.1 Is-Segretarju Ġenerali



Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ministri huwa Javier Solana (Spanja). Solana huwa wkoll ir-Rappreżentant Għoli ta' l-UE għall-Politika Komuni dwar l-Affarijiet Barranin u s-Sigurtà.

## 1.2 Kif inhuma mqassma l-voti

Ġermanja \* Franza \* Italja \* Renju Unit: **29 vot kull wiehied**

Spanja \* Polonja: **27 vot kull wiehied**

Olanda: **13-il vot**

Belġju \* Repubblika Ċeka \* Greċja \* Ungerija \* Portugall: **12-il vot kull wiehied**

Awstrija \* Svezja: **10 voti kull wiehied**

Danimarka \* Irlanda \* Litwanja \* Slovakkja \* Finlandja: **7 voti kull wiehied**

Ċipru \* Estonja \* Latvja \* Lussemburgu \* Slovenja: **4 voti kull wiehied**

Malta: **3 voti**

Maġġoranza kwalifikata tikkonsisti f'minimu ta' 232 vot (72.3%). Barra dan,

\*maġġoranza ta' Stati Membri (f'ċerti każi żewġ terzi) iridu japprovaw deċiżjoni u

\*kull Stat Membru jista' jitlob għal konferma li l-voti mitfugħa favur jkunu jirrappreżentaw mill-inqas 62% tal-popolazzjoni totali ta' l-UE

## \*1.3 Kif kibret l-Unjoni Ewropea

1951: Belġju \* Franza \* Ġermanja \* Italja \*  
Lussemburgu \* Olanda

1973: Danimarka \* Irlanda \* Renju Unit

1981: Greċja

1986: Portugall \* Spanja

1995: Awstrija \* Finlandja \* Svezja

2004: Ċipru \* Estonja \* Latvja \* Litwanja \* Malta  
\* Polonja \* Repubblika Ċeka \* Slovakkja \*  
Slovenja \* Ungerija

2007: Bulgarija \* Rumanija

## 2.0 Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti

Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti, magħruf bħala COREPER, huwa magħmul mill-ambaxxaturi li huma akkreditati ma' l-Unjoni Ewropea fi Brussels. Dawn ir-rappreżentanti huma wkoll assistiti minn uffiċjali tal-gvernijiet ta' l-Istati Membri. COREPER ihejji x-xogħol kollu għall-Kunsill tal-Ministri.

Ir-rappreżentant permanenti ta' Malta huwa s-Sur **Richard Cachia Caruana**.

Ir-Rappreżentanza Permanenti ta' Malta għall-UE tista' tiġi kkuntattjata f'dan l-indirizz:

Permanent Representation of Malta

Rue Belliard 65-67, 1040 Brussels, Belgium.

Telefon: 0032 2343 0195; fax: 0032 2343 0106; e-mail: [maltarep@gov.mt](mailto:maltarep@gov.mt)

## 2.1 L-Ambaxxatur is-Sur Richard Cachia Caruana



Twieled Tas-Sliema, Malta, 11 ta' Frar, 1955. Ha l-edukazzjoni fil-Kulleġġ St Edward, l-Università ta' Malta u London Business School. Membru taċ-Chartered Institute of Marketing tar-Renju Unit u tal-Market Research Society tar-Renju Unit. Membru assoċjat taċ-Chartered Institute of Arbitrators tar-Renju Unit.

1998 - 2004: Kap tas-Segretarjat tal-Prim Ministru.

1999 - 2003: Kap Negozjatur għan-negozjati dwar l-adeżjoni ta' Malta fl-UE.

1996 - 1998: Konsulent Anzjan, KPMG.

1987 - 1996: Assistant Personali tal-Prim Ministru (wara Kap tas-Segretarjat tal-Prim Ministru).

1985 - 1987: Direttur, Uffiċċju Stampa u Informazzjoni, Campaign Manager, Partit Nazzjonalista

1983 - 1985: Direttur Maniġerjali, Gallup Ltd, Malta.

1981 - 1982: Campaign Manager, Partit Nazzjonalista.

1980 - 1981: Konsulent tal-Marketing, Maltatours (UK) Ltd.

1976 - 1978: Assistent Segretarju Ġenerali u Direttur, AIESEC International, il-Belġju.

Is-Sur Cachia Caruana attenda l-laqgħat tal-Kabinett tal-Ministri ta' Malta sa mill-1998, kif ukoll mill-1991 sa l-1996. Membru tal-Kumitat tal-Kabinett dwar Affarijiet ta' l-UE mill-1998. Membru ta' għadd kbir ta' delegazzjonijiet tal-Prim Ministru fil-Kunsilli Ewropej, fil-Laqgħat tal-Kaprijiet ta' l-UE mill-1998. Membru fid-delegazzjonijiet ta' Malta għall-Konferenza Inter-Governattiva fir-rigward il-Kostituzzjoni Ewropea ġdida, kemm fil-livell ta' Prim Ministru kif ukoll fil-livelli ministerjali.

Direttur ta' l-entitajiet li ġejjin:

1997 - 1998: Bank Ċentrali ta' Malta (u membru tal-Kunsill dwar il-Politika Monetarja tal-Bank)

1992 - 1997: Air Malta plc (kif ukoll ta' diversi sussidjarji)

1989 - 1992: Korporazzjoni Maltija għal Kummerċ Estern

1987 - 1992: Korporazzjoni Maltija ta' l-Iżvilupp

1983 - 1985: Gallup Ltd, Malta

1976, 1979 - 1980: National Student Travel Service (kif ukoll diversi sussidjarji):

Unuri mill-Estonja, l-Italja, il-Latvja, il-Polonja, il-Portugall u l-Ordni Militari Sovran ta' Malta.

## 2.2 L-uffiċjali fir-Rappreżentanza Permanenti

Rappreżentant Permanenti: L-Ambaxxatur I-ET Richard Cachia Caruana, [richard.cachia-caruana@gov.mt](mailto:richard.cachia-caruana@gov.mt)

Viċi Rappreżentant Permanenti: Therese Cutajar, [theresa.cutajar@gov.mt](mailto:theresa.cutajar@gov.mt)

Rappreżentant, Kumitat dwar il-Politika u s-Sigurtà: L-Ambaxxatur I-ET Tarcisio Zammit

## 2.2.1 Kabinett tar-Rappreżentant Permanenti (Kordinament ta' COREPER u affarijiet inter-istituzzjonali)

*Chef de Cabinet:* **Marcella Zahra**, marcella.f.zahra@gov.mt

*First Secretary (Antici):* **Rebecca Vella**, rebecca.a.vella@gov.mt

*First Secretary (Mertens):* **Therese Brincat**, therese.brincat@gov.mt

*First Secretary (Kabinett):* **Dr Franklin Bonello**, franklin.bonello@gov.mt

*First Secretary (Kabinett):* **Dr Ian Causon**, ian-andrew.causon@gov.mt

## 2.2.2 Taqsima Politika

*Kunsillier (Politiku):* **Stephen Borg**, stephen.d.borg@gov.mt

*First Secretary (Affarijiet Ġenerali u Relazzjoni Esterni):* **Rachel Sapiano**, rachel.sapiano@gov.mt

*CFSP/ESDP Attachè:* **Maġġur Martin Xuereb**, martin.g.xuereb@gov.mt

## 2.2.3 Taqsima ta' I-Affarijiet Poliċi u Legali

*First Secretary (Parlament Ewropew):* **Dr Franklin Bonello**, franklin.bonello@gov.mt

*First Secretary (Istituzzjonijiet):* **John Gatt Rutter**, john.gatt-rutter@gov.mt

*First Secretary (Legali):* **Dr Deborah Mangion**, deborah.mangion@gov.mt

*First Secretary (Stampa):* **Iain Paul Galea**, ian.p.galea@gov.mt

## 2.2.4 Taqsima tal-Fondi, programmi u impjegati ta' I-UE

*First Secretary (Fondi ta' I-UE):* **Jean Pierre Micallef Grimaud**, jean.micallef-grimaud@gov.mt

## 2.2.5 Taqsima tal-Ġustizzja u Intern

*Attachè għall-Pulizija:* **Dr Antoine Casha**, antoine.casha@gov.mt

*Attachè għal Schengen u I-Kenn:* **Dr Elayne Cutajar**, elaine.cutajar@gov.mt

*Attachè għal Liġi u I-Koperazzjoni Ġudizzjali:* **Dr Roberta Tedesco Triccas**, roberta.tedesco-triccas@gov.mt

## 2.2.6 Taqsima ta' I-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji

*Attachè għad-Dwana u Ghajnuna ta' I-Istati:* **Dr Josanne Bonnici**, josanne.a.bonnici@gov.mt

*Attachè għall-Finanzi u I-Budget:* **Elaine Miller**, elaine.miller@gov.mt

## 2.2.7 Taqsima tal-Kompetittività

*Attachè għall-Kompetittività:* **Charmaine Hogan**, charmaine.hogan@gov.mt

*Attachè għall-Kummerċ:* **Sarah Ruth Grech**, sarah-ruth.grech@gov.mt

## 2.2.8 Taqsima tat-Trasport, Telekomunikazzjonijiet, Energija

*Attachè* għall-Marittimu, l-Avjazzjoni u t-Telekomunikazzjonijiet: **Nicolette Camilleri**, nicolette.camilleri@gov.mt  
*Attachè* għat-Trasport fuq l-art u l-Energija: **Gordon Buhagiar**, gordon.buhagiar@gov.mt

## 2.2.9 Taqsima tal-Biedja u s-Sajd

*Attachè* għall-Biedja (kwistjonijiet orizzontali): **Martin Bugelli**, martin.bugelli@gov.mt  
*Attachè* għall-Veterinarju: **Dr Justin Zahra**, justin.zahra@gov.mt  
*Attachè* għas-Sajd: **Dr John Brincat**, john.brincat@gov.mt

## 2.2.10 Taqsima ta' l-Ambjent

*Attachè* għall-Ambjent: **Nathalie Chetcuti**, nathalie.chetcuti@gov.mt

## 2.2.11 Taqsima ta' l-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Kultura

*Attachè* għall-Edukazzjoni: **Amanda Magri**, amanda.magri@gov.mt

## 2.2.12 Taqsima ta' l-Ammistrazzjoni

Kunsillier (Amministrazzjoni): **Victor Grech**, victor.h.grech@gov.mt  
*Second Secretary* (Amministrazzjoni): **Joseph Vella**, joe.vella@gov.mt

## 3.0 Il-Kunsill Ewropew

Il-Kunsill Ewropew ilaqqaq flimkien lill-presidenti jew prim ministri mill-Istati Membri kollha ta' l-Unjoni Ewropea. Il-President tal-Kummissjoni Ewropea jiehu sehem fil-laqqgħat tal-Kunsill Ewropew. Kull laqqgħa tal-Kunsill Ewropew jtkellem il-President tal-Parlament Ewropew.

Il-Kunsill Ewropew ma jagħmilx liġijiet. Il-Kunsill Ewropew jagħti direzzjoni lill-UE bhala komunità u anki jiddiskuti temi internazzjonali. Il-Kunsill Ewropew jiltaqa' mill-inqas erba' darbiet fis-sena, jifgħid f'Marzu, Ġunju, Ottubru u Diċembru.

Fil-laqqgħat tal-Kunsill Ewropew, Malta hija rappreżentata mill-Prim Ministru.

*Websites* tal-Presidenzi ta' l-Unjoni Ewropea: [ue.eu.int/en/presid.htm](http://ue.eu.int/en/presid.htm)

## 4.0 Il-Parlament Ewropew

Il-Parlament Ewropew huwa elett dirett miċ-ċittadini kull hames snin. Huwa jilleġisla bi shab mal-Kunsill tal-Ministri. Il-Parlament Ewropew jaghmel is-sessjonijiet plenarji tiegħu fi Strasbourg u kull sessjoni oħra ssir fi Brussels. Il-Parlament Ewropew illum għandu 20 kumitat permanenti li jhejju x-xogħol kollu tas-sessjoni plenarja tal-Parlament.

Website: [www.europarl.europa.eu](http://www.europarl.europa.eu)

## 4.1 Il-Membri tal-Parlament Ewropew

Kull Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea għandu għadd ta' siġġijiet allokatu skond kif hemm imniżżel fit-Trattat ta' Nizza. Malta għandha hames siġġijiet. Is-siġġijiet huma mqasma kif ġej:

Ġermanja: **99 siġġu**

Franza \* Italja \* Renju Unit: **78 siġġu kull wiehed**

Polonja \* Spanja: **54 siġġu kull wiehed**

Olanda: **27 siġġu**

Belġju \* Greċja \* Repubblika Ċeka \* Portugall \* Ungerija: **24 siġġu kull wiehed**

Awstrija: **18-il siġġu**

Svezja: **19-il siġġu**

Danimarka \* Finlandja \* Slovakkja: **14-il siġġu kull wiehed**

Irlanda \* Litwanja: **13-il siġġu kull wiehed**

Latvja: **9 siġġijiet**

Slovenja: **7 siġġijiet**

Ċipru \* Estonja \* Lussemburgu: **6 siġġijiet kull wiehed**

Malta: **5 siġġijiet**

### 4.1.1 Il-President tal-Parlament Ewropew



Il-President tal-Parlament Ewropew għall-ewwel nofs tal-leġislatura 2004-2009 huwa

**Josep Borrell Fontelles (PSE, Spanja).**



**Hans-Gert Poettering (PPE-DE, Ġermanja)** se jsir President tal-Parlament Ewropew f'Jannar 2007, għat-tieni nofs tal-leġislatura 2004-2009.

### 4.1.2 Il-Gruppi Politiċi

Fil-Parlament Ewropew, il-MPE joqogħdu skond il-grupp politiku Ewropew rispettiv tagħhom. Il-Gruppi Politiċi huma kif ġej:

Partit Popolari Ewropew (Demokristjani) u Demokratiċ: Ewropej (PPE/DE): **268 siġġu**

Partit tas-Socjalisti Ewropej (PSE): **200 siġġu**

Alleanza tal-Liberali u d-Demokratiċi għall-Ewropa for Europe (ALDE): **88 siġġu**

Hodor/Alleanza Hielsa Ewropea (Hodor/EFA): **42 siġġu**

Grupp Konfederali tax-Xellug Unit Ewropew /Xellug tal-Hodor Nordiċi (GUE/NGL): **41 siġġu**

\* Grupp ta' l-Indipendenza u d-Demokrazija (IND-DEM): **37 siġġu**

Unjoni għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet (UEN): **27 siġġu**

Mhux assoċjati ma' hadd: **29 siġġu**

## 4.2 Il-Membri Parlamentari Ewropej Maltin

Wara l-elezzjonijiet Ewropej tat-12 ta' Ġunju, 2004, dawn li ġejjin huma l-hames MPE Maltin li ġew eletti:

### 4.2.1 Dr John Attard Montalto MLP (PSE)



Dr John Attard Montalto twieled fis-7 ta' Frar, 1953. Hu ha l-lawrija ta' BA (Hons) fl-Istorja fl-1974, filwaqt li fl-1979 ha l-lawrija fil-liġi. Minn dakinhar Dr Attard Montalto pprattika ta' avukat u speċjalizza fil-liġi kriminali. Hu sieheb anzjan fid-ditta legali Scriha, Attard Montalto, Galea & Associates. Fl-1987, Dr Attard Montalto kien elett għall-ewwel darba fil-Parlament. Hu reġa' kien elett fl-1992, fl-1996, fl-1998 u fl-2003. Fil-Gvern Laburista ta' l-1996, Dr Attard Montalto serva bħala Ministru għall-Industrija u Affarijiet Ekonomiċi.

**Parteċipazzjoni fil-komitati u delegazzjonijiet tal-Parlament Ewropew:**

Kumitat dwar l-Industrija, Riċerka u Energija, Membru.

Kumitat dwar Trasport u Turizmu, Sostitut.

Sotto-kumitat dwar Drittijiet tal-Bniedem, Sostitut.

Delegazzjoni għal relazzjonijiet ma' l-Istati tal-Golf, fosthom il-Jemen, Membru.

Delegazzjoni għal relazzjonijiet ma' l-Awstralja u New Zealand, Sostitut.

Assistenta: Malika Baymatova

Indirizz (1): European Parliament, Bâtiment Altiero Spinelli, 12G351, 60 rue Wiertz/Wiertzstraat 60, B-1047 Bruxelles/Brussel, Belgium.

Telefon: 00322 284 5145; fax: 00322 284 9145; e-mail: john.attard-montalto@europarl.europa.eu

Indirizz (2): European Parliament, Bâtiment Louise Weiss, T05071, Allée du Printemps, BP 10024/F, F-67070 Strasbourg Cedex, France.

Telefon: 00333 881 75145; fax: 00333 881 79145; Website: www.johnattardmontalto.com

Uffiċċju f'Malta: 352 Triq il-Kanun, Santa Venera.

Telefon: 00356 2149 9332, 2147 2733; fax: 00356 2149 9334.

### 4.2.2 Dr Simon Busuttil PN (PPE-DE)



Dr Simon Busuttil twieled fl-20 ta' Marzu, 1969. Hu ggradwa fil-liġi u speċjalizza fl-Istudji Ewropej. Fl-1999 hu nhatar kap taċ-Ċentru Informazzjoni Malta-UE u mexxa kampanja ta' tagħrif għall-pubbliku bi thejjiha għar-referendum f'Malta dwar is-shubija fil-UE. Matul in-negozjati għall-adezzjoni, Dr Busuttil kien membru tat-tim ewlieni ta' negozjaturi ta' Malta. F'Diċembru 2003, Dr Busuttil nhatar mill-President ta' Malta bħala Membru ta' l-Ordni Nazzjonali tal-Mertu. Hu sieheb fid-ditta legali Ganado Sammut u jgħalliem minn żmien għal żmien fil-Università ta' Malta.

**Parteċipazzjoni fil-komitati u delegazzjonijiet tal-Parlament Ewropew:**

Kumitat dwar Kontroll tal-Budget, Membru.

Kumitat dwar *Budgets*, Membru.

Kumitat dwar żvilupp Reġjonali, Sostitut.

Delegazzjoni għal relazzjonijiet mal-pajjiżi tal-Maghreb u l-Unjoni Għarbija tal-Maghreb (fosthom il-Libja), Vici-President.

Delegazzjoni għall-Assemblea Parlamentari Ewro-Mediterranja, Membru.

Assistenti: Elaine Cordina, Trevor Degiorgio, Stefano Mallia

Indirizz (1): European Parliament, Bâtiment Altiero Spinelli, 09E210, 60 rue Wiertz/Wiertzstraat 60, B-1047 Bruxelles/Brussel, Belgium.

Telefon: 00322 284 5686; fax: 00322 284 9686; e-mail: [simon.busuttill@europarl.europa.eu](mailto:simon.busuttill@europarl.europa.eu)

Indirizz (2): European Parliament, Bâtiment Louise Weiss, T08026, Allée du Printemps, BP 10024/F, F-67070 Strasbourg Cedex, France.

Telefon: 00333 881 75686/77686; fax: 00333 881 79686; website: [www.simonbusuttill.org](http://www.simonbusuttill.org)

Uffiċċju f'Malta: 36 Triq l-Arcisqof, il-Belt Valletta VLT 08.

Telefon 00356 2122 8585 00356 7901 0504; fax: 00356 2122 6436.

## 4.2.3 David Casa PN (PPE-DE)



Is-Sur David Casa twieled fis-16 ta' Novembru, 1968. Huwa serva fit-Taqsima taz-Żgħażaġh tal-Konfederazzjoni tat-Trade Unions Maltin u wara kien membru fl-Eżekuttiv tal-Malta Union of Bank Employees. Hu hadem fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin u l-Promozzjoni ta' l-Investment. Flimkien ma' grupp ta' persuni oħra, is-Sur Casa waqqaf il-Moviment lva għall-Ewropa matul il-kampanja tar-referendum dwar l-adeżjoni ta' Malta fl-UE u li kien sar fit-8 ta' Marzu, 2003.

**Partecipazzjoni fil-kumitati u delegazzjonijiet tal-Parlament Ewropew:**

Kumitat dwar Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij, Membru.

Kumitat dwar Sajd, Membru.

Kumitat dwar l-Ambjent, is-Sahha Pubblika u s-Sigurtà fl-Ikel, Sostitut.

Delegazzjoni għall-Kumitat Parlamentari bi Shab bejn l-UE u l-Bulgarija, Membru.

Delegazzjoni għall-Kumitat Parlamentari bi Shab bejn l-UE u t-Turkija, Sostitut.

Assistenti: Andre Carbonaro, Simon Pace, Nicholas Spiteri Paris

Indirizz (1): European Parliament, Bâtiment Altiero Spinelli, 09E219, 60 rue Wiertz/Wiertzstraat 60, B-1047 Bruxelles/Brussel, Belgium.

Telefon: 00322 284 5445; fax: 00322 284 9445; e-mail: [david.casa@europarl.europa.eu](mailto:david.casa@europarl.europa.eu)

Indirizz (2): European Parliament, Bâtiment Louise Weiss, T08020, Allée du Printemps, BP 10024/F, F-67070 Strasbourg Cedex, France.

Telephone: 00333 881 75445/77445; fax: 00333 881 79445; website: [www.davidcasa.org](http://www.davidcasa.org)

Uffiċċju f'Malta: 68 Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta. Telefon: 00356 2123 2166; 00356 9942 8826; fax: 00356 2123 3884.

## 4.2.4 Louis Grech MLP (PSE)



Is-Sur Louis Grech twieled fit-22 ta' Marzu, 1947. Hu ggradwa fl-ekonomija mill-Università ta' Malta. Wara kiseb MA fl-Ekonomija u x-Xjenza Politika fl-Università ta' Oxford. Hu kien Viċi-President tal-Kunsill ta' l-Istudanti, President ta' AIESEC (Malta) u tal-University Sports Club. Hu għadu President Onorarju tal-Malta Amateur Athletic Association. Is-Sur Grech kien fost il-pijunieri li waqqfu l-Air Malta fl-1973. Hu lahaq Direttur Maniġerjali u Kap Eżekuttiv ta' l-Air Malta fl-1985. Fl-1997 hu nħatar Chairman Eżekuttiv ta' l-Air Malta. Hu serva bħala Direttur tal-Bank Ċentrali ta' Malta u tal-Bank of Valletta. Is-Sur Grech għadu Direttur tal-Middle Sea Insurance.

\* **Partecipazzjoni fil-kumitati u delegazzjonijiet tal-Parlament Ewropew:**

Kumitat dwar Budgets, Membru.

Kumitat dwar Żvilupp Reġjonali, Sostitut.

Delegazzjoni għall-Kumitat Parlamentari bi Shab bejn l-UE u l-Kroazja, Sostitut.

Delegazzjoni għal relazzjonijiet mal-Peninsula tal-Korea, Viċi-President.

Delegazzjoni għall-Assemblea Parlamentari Ewro-Mediterranja, Membru.

Assistenti: George Carbone, Marcin Czaplicki

Indirizz (1): European Parliament, Bâtiment Altiero Spinelli, 12G317, 60 rue Wiertz/Wiertzstraat 60, B-1047 Bruxelles/Brussel, Belgium.

Telefon: 00322 284 5235; fax: 00322 284 9235; e-mail: louis.grech@europarl.europa.eu

Indirizz (2): European Parliament, Bâtiment Louise Weiss, T05073, Allée du Printemps, BP 10024/F, F-67070 Strasbourg Cedex, France.

Telefon: 00333 881 75235/77235; fax: 00333 881 79235; website: www.louisgrech.com

Uffiċċju f'Malta: 43 Flat 3, Triq Nofsinar, il-Belt Valletta.

## 4.2.5 Joseph Muscat MLP (PES)



Is-Sur Joseph Muscat twieled fit-22 ta' Jannar, 1974. Huwa għandu *Masters* fl-Istudji Ewropej u bħalissa qed jagħmel PhD fl-ekonomija. Hu kien parti mit-tim ewlieni li waqqaf l-Istitut għall-Promozzjoni ta' Intrapriżi żgħir u li twaqqaf bi ftehim ma' l-Unjoni Ewropea. L-Istitut kien ukoll inġnata fondi mill-UE biex tkun ristrutturata l-industrija. Fl-età ta' 29 sena, is-Sur Muscat kien l-iżgħar persuna li qatt kellha l-post ta' *chairman* fil-konferenza ġenerali tal-Partit Laburista meta dan kien qed jiddiskuti l-politika l-ġdida tiegħu dwar l-Unjoni Ewropea.

Parteċipazzjoni fil-kumitati u delegazzjonijiet tal-Parlament Ewropew:

Kumitat dwar Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij, Membru.

Kumitat dwar is-Suq Intern u Protezzjoni tal-Konsumatur, Sostitut.

Delegazzjoni għal relazzjonijiet ma' Belarus, Viċi-President.

Assistent: David Borg

Indirizz (1): European Parliament, Bâtiment Altiero Spinelli, 12G309, 60 rue Wiertz/Wiertzstraat 60, B-1047 Bruxelles/Brussel, Belgium.

Telefon: 00322 284 5376; fax: 00322 284 9376; e-mail: joseph@josephmuscat.com

Indirizz (2): European Parliament, Bâtiment Louise Weiss, T05042, Allée du Printemps, BP 10024/F, F-67070 Strasbourg Cedex, France.

Telefon: 00333 881 75376; fax: 00333 881 79376; website: www.josephmuscat.com

Indirizz f'Malta: 52 San Pawl Milqi, Burmarrad SPB 08.

Telefon: 00356 7942 5074.

## 4.3 Uffiċċju Informazzjoni tal-Parlament Ewropew

Il-Parlament Ewropew għandu uffiċċju informazzjoni f'kull wiehed mill-25 Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea. F'Malta, l-Uffiċċju Informazzjoni huwa bbażat fil-Belt Valletta.

Uffiċċju Informazzjoni tal-Parlament Ewropew

280 Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta VLT04, Malta.

Telefon: 2123 5075; fax: 2122 7580; e-mail: epvalletta@europarl.europa.eu

Website: www.europarl.europa.eu/valletta





## 5.0 Il-Kummissjoni Ewropea

Il-Kummissjoni Ewropea tikkonsisti f'kummissarju wiehed minn kull Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea. Kull Kummissarju jinhatar ghal hames snin bi ftehim bejn l-Istati Membri u li jkun soġġett ghal approvazzjoni mill-Parlament Ewropew.

Il-Kummissjoni Ewropea taġixxi b'indipendenza sħiha. Xogħlha hu li thares it-Trattati ta' l-UE. Il-Kummissjoni qegħda hemm biex tassigura li l-Istati Membri ta' l-UE jwettqu fil-prattika r-regolamenti u d-direttivi kollha adottati mill-Kunsill tal-Ministri u l-Parlament Ewropew. Il-Kummissjoni għandha wkoll id-dritt li tipproponi liġijiet ġodda ta' l-UE. Din l-istituzzjoni hija akkontabbli lejn il-Parlament Ewropew. Il-Kummissjoni hija assistita minn 36 Direttorati-Ġenerali (DG) u servizzi li huma l-aktar iibbażati fi Brussels u l-Lussemburgu. Il-President attwali tal-Kummissjoni Ewropea huwa Jose Manuel Durao Barroso mill-Portugall.

Indirizz: European Commission, Rue de la Loi 200, B-1049 Brussels, Belgium.

Telefon: 00322 299 1111. Website: [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu)

## 5.1 L-Aġenziji u korpi oħra ta' l-UE

01. Aġenzija Ewropea għal Sigurtà fl-Avjazzjoni: [easa.europa.eu](http://easa.europa.eu)
02. Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni (Kosovo): [ear.europa.eu](http://ear.europa.eu)
03. Aġenzija Ewropea għas-Sahha u s-Sigurtà fil-Post tax-Xogħol: [osha.europa.eu](http://osha.europa.eu)
04. Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima: [emsa.europa.eu](http://emsa.europa.eu)
05. Aġenzija Ewropea għat-Tmexxija ta' Koperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni (FRONTEX): [frontex.europa.eu](http://frontex.europa.eu)
06. Aġenzija Ewropea ta' l-Ambjent: [eea.europa.eu](http://eea.europa.eu)
07. Aġenzija Ewropea tad-Difiża: [eda.europa.eu](http://eda.europa.eu)
08. Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji: [era.europa.eu](http://era.europa.eu)
09. Aġenzija Ewropea tal-Kimiċi: [echa.europa.eu](http://echa.europa.eu)
10. Aġenzija Ewropea tal-Mediċini: [emea.europa.eu](http://emea.europa.eu)
11. Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tan-*Network* u l-*Informazzjoni*: [enisa.europa.eu](http://enisa.europa.eu)
12. Awtorità Ewropea tas-Sigurtà fl-Ikel: [efsa.europa.eu](http://efsa.europa.eu)
13. Ċentru Ewropew għall-Izvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali: [cedefop.europa.eu](http://cedefop.europa.eu)
14. Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ għad-Drogi u d-Dipendenza mid-Droga: [emcdda.europa.eu](http://emcdda.europa.eu)
15. Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard: [ecdc.europa.eu](http://ecdc.europa.eu) jew [ecdpc.europa.eu](http://ecdpc.europa.eu)
16. Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi ta' l-Unjoni Ewropea: [cdt.europa.eu](http://cdt.europa.eu)
17. Ċentru tas-Satellita ta' l-Unjoni Ewropea: [eusc.europa.eu](http://eusc.europa.eu)
18. Fondazzjoni Ewropea għat-Tahrig: [etf.europa.eu](http://etf.europa.eu)
19. Fondazzjoni Ewropea għat-Tiġib tal-Kundizzjonijiet tal-Għixien u x-Xogħol: [eurofound.europa.eu](http://eurofound.europa.eu)
20. Istitut ta' l-Unjoni Ewropea għal Studji dwar is-Sigurtà: [iss.europa.eu](http://iss.europa.eu)
21. Konferenza tal-Kumitati ta' l-Affarijiet tal-Komunità u Ewropej tal-Parlamenti ta' l-UE: [cosac.europa.eu](http://cosac.europa.eu)
22. *Network* Ewropew għall-*Informazzjoni* u l-*Osservazzjoni* Ambjentali: [eionet.europa.eu](http://eionet.europa.eu)
23. Taqsiha tal-Koperazzjoni Ġudizzjarja ta' l-Unjoni Ewropea: [eurojust.europa.eu](http://eurojust.europa.eu)
24. Uffiċċju Ewropew għall-Għażla ta' l-*Impjegati*: [epso.europa.eu](http://epso.europa.eu)

25. Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija: [europol.europa.eu](http://europol.europa.eu)
26. Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni tas-Suq Intern: [oami.europa.eu](http://oami.europa.eu)
27. Uffiċċju tal-Komunità għall-varjetà tal-pjanti: [cpvo.europa.eu](http://cpvo.europa.eu)
28. Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet: [publications.europa.eu](http://publications.europa.eu)

## 5.1.1 Kuntatti oħra marbuta mal-Kummissjoni Ewropea

01. Aġenziji u Korpi oħra (EMEA, EEA, CEDEFOP): [europa.eu.int/agencies/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/agencies/index_en.htm)
02. CELEX: [europa.eu.int/celex](http://europa.eu.int/celex)
03. Ċentri ta' Dokumentazzjoni Ewropea: [europa.eu.int/comm/libraries/bibliotheques\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/libraries/bibliotheques_fr.htm)
04. Ċentri ta' Riċerka bi Shab: [www.jrc.org](http://www.jrc.org)
05. Djalogu maċ-Ċittadini: [europa.eu.int/citizensrights/index\\_en.cfm](http://europa.eu.int/citizensrights/index_en.cfm)
06. Eurobarometer – is-settur tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-analizi ta' l-opinjoni pubblika: [europa.eu.int/comm/public\\_opinion/index.htm](http://europa.eu.int/comm/public_opinion/index.htm)
07. Fond Soċjali Ewropew: [europa.eu.int/comm/employment\\_social/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/employment_social/index_en.htm)
08. Għejjun ta' informazzjoni u Kuntatti: [europa.eu.int/geninfo/info-en.htm](http://europa.eu.int/geninfo/info-en.htm)
09. RAPID – is-servizz tal-Kelliem tal-Kummissjoni Ewropea: [europa.eu.int/en/comm/spp/rapid.html](http://europa.eu.int/en/comm/spp/rapid.html)
10. Rappreżentanzi fl-Istati Membri: [europa.eu.int/comm/offices.htm](http://europa.eu.int/comm/offices.htm)
11. Rappreżentanzi f'pajjiži terzi: [europa.eu.int/comm/external\\_relations/repdel/index.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/repdel/index.htm)
12. Servizzi ta' Informazzjoni: [europa.eu.int/geninfo/icom-en.htm](http://europa.eu.int/geninfo/icom-en.htm)
13. Servizz tal-Komunità dwar Riċerka u Informazzjoni fuq żvilupp (CORDIS): [www.cordis.lu](http://www.cordis.lu)
14. Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej: [europa.eu.int/comm/eurostat](http://europa.eu.int/comm/eurostat)
15. Uffiċċju tal-Proġett għas-Soċjetà ta' l-Informatika (ISPO): [www.ispo.cec.be](http://www.ispo.cec.be)
16. *Websites* tad-Delegazzjonijiet: [europa.eu.int/comm/external\\_relations/delegations/intro/web.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/delegations/intro/web.htm)

## 5.2 L-Uffiċċju ta' Rappreżentanza tal-Kummissjoni Ewropea

Il-Kummissjoni Ewropea għandha uffiċċju ta' rappreżentanza f'kull wieħed mill-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. F'Malta, l-uffiċċju ta' rappreżentanza tal-Kummissjoni jinsab f'Ta' Xbiex.



Il-Kap ta' l-Uffiċċju tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni Ewropea hija Dr Joanna Drake.

**Rappreżentanza tal-Kummissjoni Ewropea f'Malta**

Indirizz: Villa The Vines, 51 Xatt ta' Ta' Xbiex, Ta' Xbiex MSD11, Malta.

Telefon: 00356 2134 5111, 2134 4891/3/4/5; fax: 00356 2134 4897.

E-mail ġenerali: [press-rep-malta@ec.europa.eu](mailto:press-rep-malta@ec.europa.eu)

Website: [www.delmlt.cec.eu.int](http://www.delmlt.cec.eu.int)

## 5.3 L-Uffiċċju tat-Traduzzjoni tal-Kummissjoni Ewropea

Il-Kummissjoni Ewropea għandha l-uffiċċju tagħha għat-traduzzjonijiet f'Malta.

Uffiċċju tat-Traduzzjoni tal-Kummissjoni Ewropea.

*Manager:* Francesca Fabiano. Indirizz: 89, Triq San Ġwann, il-Belt Valletta VLT 09.

Telefon: 00356 2599 0620; fax: 00356 2599 0650; website: [ec.europa.eu/dgs/translation/aboutsd/antennas/new\\_field\\_offices/valletta\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/translation/aboutsd/antennas/new_field_offices/valletta_en.htm)

## 5.4 Europe Direct

Il-Kummissjoni Ewropea għandha *network* ta' postijiet ta' informazzjoni madwar il-25 Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea. Dawn l-uffiċċji ta' informazzjoni, magħrufa bħala Europe Direct, joffru tagħrif lill-pubbliku ġenerali. Telefon bla hlas: **00800 67891011** *e-mail*: [info@europedirectmalta.com](mailto:info@europedirectmalta.com); *website*: [europedirectmalta.com](http://europedirectmalta.com) F'Malta, l-uffiċċju ta' informazzjoni ta' Europe Direct huwa mmexxi mill-Fondazzjoni għal Intraprendituri Nisa (Malta). Indirizz: **Gateway Centre, Triq il-Kappillan Mifsud, il-Hamrun, Malta.**

Telefon: 2122 4900; fax: 2333 1230; *e-mail*: [info@women.org.mt](mailto:info@women.org.mt); *website*: [www.women.org.mt](http://www.women.org.mt)

## 5.5 Il-Kummissjoni Ewropea 2004-2009

Il-Kummissjoni Ewropea hija magħmula minn 25 membru, kull wiehied innominat mill-Istat Membru rispettiv tiegħu. Dawn li ġejjin huma l-Kummissarji ta' l-Unjoni Ewropea li l-mandat tagħhom huwa bejn l-2004 u l-2009:



President: José Manuel Durao Barroso (Portugiż)  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/president/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/president/index_en.htm)



Viċi-President: Guenther Verheugen (Ġermaniż): Intrapriża u Industrija.  
*Website*: [ec.europa.eu/comm/commission\\_barroso/verheugen/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/commission_barroso/verheugen/index_en.htm)



Viċi-President: Margot Wallstrom (Svediza): Relazzjonijiet Istituzzjonali u Strategija għall-Komunikazzjoni.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/wallstrom/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/wallstrom/index_en.htm)



Viċi-President: Jacques Barrot (Franċiż): Trasport.



Viċi-President: Siim Kallas (Estonjan): Affarijiet Amministrattivi, Verifika u Kontra l-Frodi.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/kallas/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/kallas/index_en.htm)



Viċi-President: Franco Frattini (Taljan): Ġustizzja, Libertà u Sigurtà.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/frattini/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/frattini/index_en.htm)



Il-Kummissarju Jan Figel (Slovakk): Edukazzjoni, Tahriġ, Kultura u & Multi-lingwiżmu.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/figel/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/figel/index_en.htm)



Il-Kummissarju Janez Potocnik (Sloven): Xjenza u Riċerka.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/potocnik/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/potocnik/index_en.htm)



Il-Kummissarju Vivianne Reding (Lussemburgu): Soċjetà ta' l-Informatika u l-Mezzi tal-Massa.  
*Website*: [ec.europa.eu/comm/commission\\_barroso/reding/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/commission_barroso/reding/index_en.htm)



Il-Kummissarju Stavros Dimas (Grieg): Ambjent.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/dimas/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/dimas/index_en.htm)



Il-Kummissarju Joaquin Almunia (Spanjol): Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/almunia/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/almunia/index_en.htm)



Il-Kummissarju Danuta Huebner (Pollakka): Politika Reġjonali.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/huebner/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/huebner/index_en.htm)



Il-Kummissarju Joe Borg (Malti): Sajd u Affarijiet Marittimi.  
*Website*: [ec.europa.eu/comm/commission\\_barroso/borg/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/commission_barroso/borg/index_en.htm)



Il-Kummissarju Dalia Grybauskaitė (Litwanjana): Programmar finanzjarju u Estimi.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/grybauskaitė/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/grybauskaitė/index_en.htm)



Il-Kummissarju Mariann Fischer Boel (Daniża): Biedja u Żvilupp Rurali.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/fischer-boel/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/fischer-boel/index_en.htm)



Il-Kummissarju Benita Ferrero-Waldner (Awstrijaka): Relazzjonijiet Esterni u Politika għall-pajjiżi ġirien.  
*Website*: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/ferrero-waldner/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/ferrero-waldner/index_en.htm)



Il-Kummissarju Markos Kyprianou (Ċiprijott):  
Sahħa u Harsien tal-Konsumatur.  
Website: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/kyprianou/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/kyprianou/index_en.htm)



Il-Kummissarju Charlie McCreevy (Irlandiż):  
Suq Intern u Servizzi  
Website: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/mccreevy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/mccreevy/index_en.htm)



Il-Kummissarju Olli Rehn (Finlandiż):  
Tkabbir.  
Website: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/rehn/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/rehn/index_en.htm)



Il-Kummissarju Vladimir Spidla (Ċek):  
Xogħol, Affarijiet Soċjali u Opportunitajiet  
Indaq.  
Website: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/spidla/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/spidla/index_en.htm)



Il-Kummissarju Louis Michel (Belġjan):  
Żvilupp u Għajnuna Umanitarja.  
Website: [ec.europa.eu/comm/commission\\_barroso/michel/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/commission_barroso/michel/index_en.htm)



Il-Kummissarju Peter Mandelson (Ingliz):  
Kummerċ.  
Website: [ec.europa.eu/comm/commission\\_barroso/mandelson/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/commission_barroso/mandelson/index_en.htm)



László Kovács (Ungeriz): Tassazzjoni u Unjoni  
Doganali.  
Website: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/kovacs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/kovacs/index_en.htm)



Il-Kummissarju Andris Piebalgs (Latvjan):  
Energija.  
Website: [ec.europa.eu/commission\\_barroso/piebalgs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/piebalgs/index_en.htm)



Il-Kummissarju Neelie Kroes (Olandiża):  
Kompetizzjoni.  
Website: [ec.europa.eu/comm/commission\\_barroso/kroes/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/commission_barroso/kroes/index_en.html)

## 5.6 Il-Kummissarju Dr Joe Borg



Il-Kummissarju nominat minn mill-Gvern ta' Malta biex iservi fil-Kummissjoni Ewropea bejn l-2004 u l-2009 huwa **Dr Joe Borg** li ngħata l-portafoll tas-Sajd u Affarijiet Marittimi.

### Dettalji personali

Twieled fid-19 ta' Marzu, 1952 f'Malta. Miżżewweg b'żewġ itfal.

### Attivitajiet politiċi u amministrattivi

1999 - 2004: Ministru ta' l-Affarijiet Barranin. President tal-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill ta' l-Ewropa (Novembru 2002 - Mejju 2003); Membru tal-Grupp ta' Azzjoni Ministerjali tal-Commonwealth (Marzu 2002 - 2004).

1998 - 1999: Segretarju Parlamentari fil-Ministeri ta' l-Affarijiet Barranin; Membru, Kumitat tal-Kamra tar-Rappreżentanti dwar l-Affarijiet Barranin; l-Ewwel Viċi-President tal-Kumitat Parlamentari bi Shab bejn l-UE u Malta.

1997: Segretarju Internazzjonali, Partit Nazzjonalista.

1996 - 1998: Kelliem ta' l-Oppożizzjoni responsabbli għall-Industrija u għall-Impatt tal-Politika ta' l-IU Membru, Kumitat Parlamentari bi Shab bejn l-UE u Malta.

1992 - 1995: Direttur, Bord tad-Diretturi, Bank Ċentrali ta' Malta.

1989 - 1992: Membru, Bord tal-Gvernaturi, Malta International Business Authority.

1990: Hejja rapport dwar is-Shubija ta' Malta fil-Komunità Ewropea.

1989 - 1995: Waqqaf id-Direttorat għal Materji ta' l-IUE fi hdan il-Ministeri ta' l-Affarijiet Barranin.

## Edukazzjoni u attivitajiet legali

1995: Kittieb ewlinei u li hejja l-abbozz ta' l-Att dwar il-Kumpaniji, 1995.

1987 - 1988: University College ta' Wales: Iggradwa b' *Master's* Degree in European Law – Tezi Company Law Harmonization in the EEC - suggested changes in Maltese Law.

1980: Manchester University Business School: International Teachers Programme.

1988 - 2004: Ghalliem anzjan fl-Università ta' Malta dwar il-Liġi tal-Kumpaniji, il-Liġi Industrijali u l-Liġi Ewropea, fl-Università ta' Malta u ghalliem fil-Malta Institute of Accountants u l-Institute of Bankers.

1979 - 1988: Ghalliem fl-Università ta' Malta.

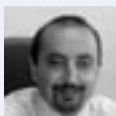
1976 - 1988: Konsulent legali ghal kumpaniji u korpi f' Malta u barra.

1975: Dottorat fil-Liġi (LLD) mill-Università ta' Malta.

1974: Diploma ta' Nutar Pubbliku mill-Università ta' Malta.

Website: [europa.eu.int/comm/commission\\_barroso/borg/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/commission_barroso/borg/index_en.htm)

## 5.6.1 Il-Kabinett tal-Kummissarju Dr Joe Borg



Kap tal-Kabinett: Patrick Tabone

Telefon: 00322 298 8687; e-mail: Patrick.Tabone@ec.europa.eu

Responsabbiltajiet: Direzzjoni tal-Kabinett; relazzjonijiet mad-Direttorat-Ġenerali tas-Sajd u Affarjiet Marittimi; relazzjonijiet mas-Servizz tal-Kelliem tal-Kummissjoni; impjegati u amministrazzjoni.

Segretarjat: Joan Ghigo, telefon 00322 298 8686.



Deputat Kap tal-Kabinett: Michael Köhler

Telefon: 00322 299 0753; e-mail: Michael.Koehler@ec.europa.eu

Responsabbiltajiet: Aspetti esterni tal-Politika Komuni tas-Sajd u s-Swieq – FISH B, dimensjonijiet internazzjonali ta' A1; relazzjonijiet esterni; kummerċ; żvilupp u għajnuma umanitarja; tkabbir; Politika Ewropea dwar il-Pajjiżi Ġirien; Strategija ta' Lisbona; strategija tal-komunikazzjoni; BEPA; sigurtà u protokoll.

Segretarjat: Andrea Schmid, telefon: 00322 295 5973.



Membru tal-Kabinett: Joanna Darmanin

Telefon: 00322 298 8689; e-mail: Joanna.Darmanin@ec.europa.eu

Responsabbiltajiet: Relazzjonijiet mal-Parlament Ewropew, Kunsill - FISH E2; UNCLCLOS; edukazzjoni, tahrig, kultura u multi-lingwiżmu; delegazzjonijiet.

Segretarjat: Chris Cassar, telefon: 00322 298 8690.



Membru tal-Kabinett: Maja Kirchner

Telefon: 00322 298 0508; e-mail: Maja.Kirchner@ec.europa.eu

Responsabbiltajiet: Politika Komuni dwar is-Sajd - Politika Strutturali - FISH C; DĠ FISH Direttorat tar-Riżorsi, Taqsima tal-Verifika u tal-Valutazzjoni - FISH E1, 3 u 4; iprogrammar finanzjarju u budġet; verifika u kontra l-frodi; intrapriża u industrija; politika reġjonali u ta' l-istat.

Segretarjat: Patricia Bestgen, telefon: 00322 295 7490.



Membru tal-Kabinett: Waddah Saab

Telefon: 00322 299 4564; e-mail: Waddah.Saab@ec.europa.eu

Responsabbiltajiet: Politika Komuni dwar is-Sajd - Politika Strutturali - FISH C; DĠ FISH Direttorat tar-Riżorsi, Taqsima tal-Verifika u tal-Valutazzjoni - FISH E1, 3 u 4; iprogrammar finanzjarju u budġet; verifika u kontra l-frodi; intrapriża u industrija; politika reġjonali u ta' l-istat; perspettivi finanzjarji.

Segretarjat: Fotini Dontsiou, telefon: 00322 296 3228.



Membru tal-Kabinett: **Ella Strickland**  
Telefon: 00322 299 3030; e-mail: [Ella.Strickland@ec.europa.eu](mailto:Ella.Strickland@ec.europa.eu)  
Responsabbiltajiet: Tassazzjoni u Unjoni Doganali; Suq Intern u Servizzi; ksur ta' regolamenti; affarijiet ekonomiċi u monetarji.  
Segretarjat: Patricia Bestgen, telefon: 00322 295 7490.



Membru tal-Kabinett: **Tiago Pitta e Cunha**  
Telefon: 00322 296 9987; e-mail: [Tiago.Cunha@ec.europa.eu](mailto:Tiago.Cunha@ec.europa.eu)  
Responsabbiltajiet: Affarijiet Marittimi; ambjent; trasport; enerġija.  
Secretariat: Fotini Dontsiou, telefon: 00322 296 3228.

Assistant Personali għall-Kummissarju: **Roderick Sant**  
Telefon: 00322 299 6810; e-mail: [Roderick.Sant@ec.europa.eu](mailto:Roderick.Sant@ec.europa.eu)  
Responsabbiltajiet: Xogħol, Affarijiet Soċjali u Opportunitajiet Indaq, Biedja u Żvilupp Rurali, Affarijiet istituzzjonali, Trattat Kostituzzjonali; soċjeta ta' l-informazzjoni u l-mezzi tal-massa.



Assistentta għall-Kabinett: **Patricia Meaney**  
Telefon: 00322 296 9171; e-mail: [Patricia.Meaney@ec.europa.eu](mailto:Patricia.Meaney@ec.europa.eu)  
Responsabbiltajiet: Saħħa u Protezzjoni tal-Konsumatur; kordinament tar-riżorsi tal-*budget* u umani tal-Kabinett; Website tal-Kummissarju.

Segretarjat tal-Kummissarju: **Angele Aquilina**.  
Telefon: 00322 298 8688.

Arkivista: **Maria di Nunzio**  
Telefon: 00322 296 6537.

Arkivista: **Carmen Balsa Garzia**.  
Telefon: 00322 299 1743.



Kelliema: **Mireille Thom**  
Telefon: 00322 299 1630; e-mail: [Mireille.Thom@ec.europa.eu](mailto:Mireille.Thom@ec.europa.eu)  
Segretarjat: Patricia de Gray, telefon: 00322 299 5769.

## 5.7 Ilmenti lill-Kummissjoni Ewropea

Kulhadd jista' jressaq ilment quddiem il-Kummissjoni Ewropea kontra Stat Membru dwar kull miżura (liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva) jew prattika li dak li jkun iqis li hija inkompatibbli ma' xi dispożizzjoni jew prinċipju tal-liġi tal-Komunità.

Wieħed jista' juża formola apposta għall-ilment li tinsab fil-website (ara hawn taħt) jew wieħed jista' jressaq l-ilment tiegħu billi wieħed jibgħat ittra. Huwa fl-interess ta' min qed jagħmel l-ilment li jniżżel kemm jista' jkun dettalji. L-ittra jew il-formola bl-ilment tista' tintbagħat fl-indirizz li ġej:

Commission of the European Communities

Attn: Secretary-General, B-1049 Brussels, Belgium.

Website: [ec.europa.eu/comm/secretariat\\_general/sgb/lexcomm/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/secretariat_general/sgb/lexcomm/index_en.htm)

## 6.0 Il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej tinsab fil-Lussemburgu u hi magħmula minn imħallef wiehed minn kull stat membru ta' l-Unjoni Ewropea. L-imħallfin huma meghjuna minn tmien avukati-ġenerali. Kull imħallef jinhatar għal sitt snin. Huma jistgħu jinhatar mill-ġdid għal perjodu jew tnejn aktar ta' tliet snin 'il wiehed.

Il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja qegħda hemm biex tassigura li l-liġi ta' l-UE tkun irrispettata u mwettqa fil-prattika kif ukoll li t-Trattati jkunu interpretati u applikati sew. Il-Qorti hija l-unika istituzzjoni li tista', wara talba tal-qrati nazzjonali fl-istati membri, tagħti sentenza dwar l-interpretazzjoni tal-liġi ta' l-UE. B'dan il-mod, il-liġi ta' l-UE hija interpretata u applikata bl-istess mod ma' l-Unjoni Ewropea kollha.  
Website: [curia.europa.eu](http://curia.europa.eu)

L-imħallef innominat mill-Gvern ta' Malta huwa Dr Anthony Borg Barthet.

### 6.1 L-Imħallef Anthony Borg Barthet UOM



Twieled fl-1947.

1973: Dottorat fil-Liġi mill-Università Rjali ta' Malta.

1975: Dahal fis-Servizz Ċivili ta' Malta bhala Nutar tal-Gvern.

1978: Avukat tar-Repubblika ta' Malta.

1979: Avukat Anzjan tar-Repubblika ta' Malta.

1988: Assistent Avukat Ġenerali.

1989: Inħatar Avukat Ġenerali mill-President ta' Malta.

1985 - 1989: Għalliem *part-time* fil-liġi ċivili fl-Università ta' Malta.

1998 - 2004: Membru tal-Kunsill ta' l-Università ta' Malta.

1994 - 2004: Membru tal-Kummissjoni għall-Amministrazzjoni tal-Ġustizzja.

1998 - 2004: Membru tal-Bord tal-Gvernaturi taç-Ċentru Malti ta' l-Arbitraġġ.

Imħallef tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja mill-11 ta' Mejju, 2004.

Dr Anthony Borg Barthet huwa l-President tas-Sitt Awla tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja. Huwa wkoll membru tat-Tielet Awla tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.

Website: [curia.europa.eu/en/instit/presentationfr/composition/membrescour.htm](http://curia.europa.eu/en/instit/presentationfr/composition/membrescour.htm)

## 7.0 Il-Qorti Ewropea tal-Prim Istanza

Il-Qorti tal-Prim Istanza twaqqaf fl-1989. Il-Qorti tikkonsisti f'imħallef wiehed minn kull stat membru ta' l-Unjoni Ewropea. Il-Qorti tal-Prim Istanza tista' tiddeċiedi dwar ċerti tipi ta' każi, partikularment każi li jingiebu minn kumpanijiet jew individwi privati kontra istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea kif ukoll kwistjonijiet bejn istituzzjonijiet ta' l-UE u l-impjegati tagħhom.

Website: [curia.europa.eu/en/instit/presentationfr/composition/membrestribunal.htm](http://curia.europa.eu/en/instit/presentationfr/composition/membrestribunal.htm)

L-imħallef innominat mill-Gvern ta' Malta biex isservi fil-Qorti tal-Prim Istanza hija Dr Ena Cremona.

### \* 7.1 L-Imħallef Ena Cremona



Twieldet fl-1936.

1955: Baċchellerat (BA) fil-lingwi, Università Rjali ta' Malta.

1958: Dottorat fil-Liġi (LLD), Università Rjali ta' Malta.

Mill-1959 'il quddiem: Ippraktikat ta' avukat.

1964 - 1979: Konsulent legali għall-Kunsill Nazzjonali tan-Nisa.

1987 - 1989: Membru tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

1987 - 1993: Membru tal-Bod tal-Lombard Bank (Malta) Ltd, tirrappreżenta lill-ishma tal-Gvern.

Mill-1993 'il quddiem: Membru tal-Kummissjoni Elettorali.

Eżaminatur għal teżijiet tad-dottorat fl-Università Rjali ta' Malta.

2003 - 2004: Membru tal-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razziżmu u l-Intolleranza (ECRI).

Imhallee fil-Qorti tal-Prim Istanza mit-12 ta' Mejju, 2004.

## 8.0 Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri

Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri twaqqfet fl-1977. Il-Qorti hija magħmula minn membru minn kull stat membru ta' l-Unjoni Ewropea. L-awdituri jinhathu għal perjodu ta' sitt snin bi ftehim bejn l-Istati Membri wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew.

Il-Qorti ta' l-Awdituri tiċċekkja d-dhul kollu ta' l-Unjoni Ewropea kif ukoll in-nefqa kollha u tara jekk sarx kolloxx skond ir-regoli. Il-Qorti trid tassigura wkoll li l-*budget* ta' l-UE tkun immexxija sew. Il-Qorti ta' l-Awdituri għandha d-dritt li tivverifika l-kontijiet ta' kull organizzazzjoni li tkun misset ma' flus ta' l-UE.

Website: [eca.europa.eu](http://eca.europa.eu)

L-awditur innominat mill-Gvern ta' Malta huwa l-Professor Josef Bonnici.

### 8.1 Il-Professor Josef Bonnici



Twieled Birzebbuga (Malta) fl-1953.

Dottorat tal-Filosofija u *Master of Arts* mill-Università Simon Fraser, il-Kanada.

Dottorat ta' l-Umanitajiet *Honoris Causa* mill-Università ta' Rikkyo, il-Gjappun.

Baċcellerat ta' l-Arti (Unuri) fl-Ekonomija mill-Università ta' Malta.

Professor ta' l-Ekonomija.

1980 - 1988: Għallem fl-Università ta' Deakin, fl-Awstralja.

1988 - 2003: Għallem fl-Università ta' Malta.

1988 - 2004: Konsulent ekonomiku tal-Prim Ministru ta' Malta fil-qasam tal-politika ekonomika, fosthom ir-riforma fit-taxxa tad-dhul.

1994 - 1995: Segretarju Parlamentari fil-Ministeru tal-Finanzi. Id-dmijiet tiegħu kienu marbuta mal-politika ekonomika.

1995 - 1996, 1998 - 2003: Ministru għas-Servizzi Ekonomiċi. Ir-responsabbiltajiet kienu jinkludi l-politika dwar l-iżvilupp ekonomiku, l-uffiċċju nazzjonali ta' l-istatistika, il-politika dwar il-kompetizzjoni u l-investimenti tal-gvern.

1992, 1996, 1998 u 2003: Elett Membru tal-Kamra tar-Rappreżentanti ta' Malta. Kien Membru tal-Kumitat Permanenti dwar il-Kontijiet Pubbliċi, fil-Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin u dawk Ewropej u tal-Kumitat Parlamentari bi Šħab bejn Malta u l-UE.

1992 - 1995: Irrappreżenta lil Malta fl-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill ta' l-Ewropa.

2003 - Mejju 2004: Membru Osservatur tal-Parlament Ewropew, fejn ha sehem fil-laqgħat tal-Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij kif ukoll fil-Kumitat dwar il-Politika Reġjonali, it-Trasport u t-Turiżmu.

Il-Professor Bonnici huwa Membru tal-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri u kien innominat fis-7 ta' Mejju, 2004. Huwa wieħed mir-rapporteurs tal-Grupp II dwar Politika Strutturali u Interna li tinkludi l-politika reġjonali u l-politika ta' koeżjoni; politika interna bħar-riċerka; u l-politika soċjali u dik dwar ix-xogħol.

Telefon: 00352 4398 47231; fax: 00352 4398 48803.

Kap ta' l-uffiċċju privat tal-Professor Bonnici: Ray Cachia Zammit

Telefon: 00352 4398 47232; fax: 00352 4398 48803.

Attaché: Andreas Duerrwanger

Telefon: 00352 4398 45147; fax: 00352 4398 48803.

## 9.0 Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ta' l-UE huwa magħmul minn rappreżentanti ta' gruppi varji li flimkien jagħmlu dik li nsejnhulha l-organizzazzjoni tas-soċjetà ċivili. Il-membri tal-Kumitat jinkludu rappreżentanti minn *trade unions*, għaqdiet ta' min ihaddem u għaqdiet mhux governattivi. Huma jinhatru mill-Kunsill tal-Ministri għal perjodu ta' erba' snin. Skond it-Trattat ta' Nizza, Malta ngħatat hames membri. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali għandu jiġi konsultat qabel ma jsiru deċiżjonijiet f'għadd ta' qosma li jinkludu x-xogħol, il-Fond Soċjali Ewropew u t-taħriġ vokazzjonali. Dan il-Kumitat jista' jipprezenta l-opinjoni tiegħu dwar oqsma oħra li jikkonsidra importanti.

Indirizz: 99, rue Belliard, B-1040 Brussels, Belgium.

Telefon: 00322 546 9011; fax: 00322 513 4893.

Website: [eesc.europa.eu](http://eesc.europa.eu) jew [cese.europa.eu](http://cese.europa.eu)

## 9.1 Il-membri Maltin tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali

Malta għandha hames membri fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

### 9.1.1 Grace Attard



Grace Attard hija l-President tal-Kunsill Nazzjonali tan-Nisa. Hija kienet innominata fl-1 ta' Mejju, 2004. Hi qegħda fil-Grupp III li jkopri l-impjeggi, l-affarijiet soċjali u ċ-ċittadinanza (SOC); is-suq komuni, il-produzzjoni u l-konsum (INT); u r-relazzjonijiet esterni (REX).

Indirizz: Il-Kenn, 45 Triq Emanuel Attard, Santa Venera HMR 07, Malta.

Telefon: 00356 2148 8391; fax: 00356 2124 6982; e-mail: [grace\\_attard@onvol.net](mailto:grace_attard@onvol.net)

Website: [eescmembers.eesc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016186](http://eescmembers.eesc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016186)

### 9.1.2 Edwin Calleja



Edwin Calleja kien Direttur Ġenerali tal-Federazzjoni Maltija għall-Industrija (FOI), issa huwa konsulent tal-President preżenti tal-FOI. Huwa kien innominat fl-1 ta' Mejju, 2004. Huwa fil-Grupp I tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u fil-kummissjoni konsultattiva dwar il-bidla industrijali (CCMI). Huwa jkopri wkoll il-qasam ta' l-impjeggi, l-affarijiet soċjali u ċ-ċittadinanza (SOC); it-trasport, l-enerġija, l-infrastruttura u s-soċjetà ta' l-informazzjoni (TEN); u l-unjoni ekonomika u monetarja u l-koeżjoni ekonomika u soċjali (ECO).

Indirizz: Federazzjoni Maltija għall-Industrija, Casa Leone, Misraħ Robert Samut, Floriana, Malta.

Telefon: 00356 2123 4428; fax: 00356 2124 0702; e-mail: [edwincal@maltanet.net](mailto:edwincal@maltanet.net)

Website: [eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016178](http://eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016178)

### 9.1.3 Anna Maria Darmanin



Anna Maria Darmanin hija ċ-Chairperson tal-Fondazzjoni Salvino Spiteri ta' l-Union Haddiema Magħqudin (UHM). Hija tirrappreżenta wkoll lill-Konfederazzjoni ta' Trade Unions Mal-tin (CMTU). Ms Darmanin hija Direttur tal-Bord tal-Fondazzjoni għar-Riżorsi Umani (FHRD) fejn tirrappreżenta lill-UHM. Hi kienet innominata fl-1 ta' Mejju, 2004. Hi qegħda fil-Grupp II li jkopri s-suq komuni, produzzjoni u konsum (INT); u l-unjoni ekonomika u monetarja u l-koeżjoni ekonomika u soċjali (ECO).

**Indirizz (1): Union Haddiema Magħqudin, Dar Reggie Miller, Triq San Tumas, Floriana, Malta.**

**Telefon: 00356 7940 3525; fax: 00356 2124 6091; e-mail: adarmanin@uhm.org.mt**

**Website: [eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016184](http://eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016184)**

**Indirizz (2): CMTU, 9c Triq Mikiel Anton Vassalli, il-Belt Valletta, Malta.**

**Telefon: 00356 2123 7313; fax: 00356 2125 0146; e-mail: cmtu@maltanet.net**

### 9.1.4 Michael Parnis



Michael Parnis huwa d-Deputat Segretarju Ġenerali (Edukazzjoni u Affarijiet Internazzjonali) tal-General Workers Union (GWU). Huwa kien innominat fl-1 ta' Mejju, 2004. Hu jifforma parti minn Grupp III li jkopri l-impjiegi, l-affarijiet soċjali u ċ-ċittadinanza (SOC); u l-unjoni ekonomika u monetarja u l-koeżjoni ekonomika u soċjali (ECO).

**Indirizz: General Workers Union, Workers Memorial Building, Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta, Malta.**

**Telefon: 00356 2124 4300; fax: 00356 2123 4029; e-mail: mparnis@gwu.org.mt**

**Website: [eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016182](http://eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016182)**

### 9.1.5 Sylvia Sciberras



Sylvia Sciberras hija Direttur tal-Public Broadcasting Services u membru tal-Kunsill Eżekuttiv tal-General Retailers and Traders Union (GRTU). Hija kienet innominata biex tkun fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali fl-1 ta' Mejju, 2004. Hija qegħda fi Grupp I u tkopri l-impjiegi, l-affarijiet soċjali u ċ-ċittadinanza (SOC); is-suq komuni, produzzjoni u konsum (INT); u r-relazzjonijiet esterni (REX).

**Indirizz: GRTU, Exchange Building, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta, Malta.**

**Telefon: 00356 2123 0459; fax: 00356 2124 6925; e-mail: sylviasciberras@keyworld.net**

**Website: [eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016180](http://eescmembers.esc.eu.int/eescmembers.aspx?critId=2016180)**

## 10.0 Il-Kumitat tar-Regjuni

Il-Kumitat tar-Regjuni twaqqaf bit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (It-Trattat ta' Maastricht). Il-kumitat huwa magħmul minn rappreżentanti mir-regjuni u l-gvernijiet lokali. Il-membri tal-Kumitat tar-Regjuni jiġu proposti mill-istati membri ta' l-UE u jappuntahom il-Kunsill tal-Ministri għal perjodu ta' erba' snin. Skond it-Trattat dwar l-UE, il-Kunsill tal-Ministri u l-Kummissjoni Ewropea għandhom jikkonsultaw il-Kumitat tar-Regjuni. Il-Kumitat jista' jadotta opinjonijiet bl-inizjattiva tiegħu.

Indirizz: Rue Belliard, 101, B -1040 Brussels, Belgium.

Telefon: 00322 282 2211; fax: 00322 282 2325; website: [cor.europa.eu](http://cor.europa.eu) or [cdr.europa.eu](http://cdr.europa.eu)

## 10.1 Membri Maltin fil-Kumitat tar-Regjuni

Il-hames membri Maltin fil-Kumitat tar-Regjuni huma:

### 10.1.1 Dr Ian Micallef PPE



Dr Ian Micallef huwa kunsillier fil-Kunsill Lokali tal-Gżira. Dr Micallef sar membru tal-Kumitat tar-Regjuni b'effett mill-1 ta' Mejju, 2004 wara li l-Kunsill tal-Ministri approva formalment in-nomina tiegħu fil-11 ta' Mejju, 2004. Fil-Kumitat tar-Regjuni huwa jifforma parti mill-Partit Popolari Ewropew (PPE). Huwa membru fil-Kummissjoni għall-Affarijiet Kostituzzjonali u l-Governanza Ewropea (CONST-IV); fil-Kummissjoni għal Relazzjonijiet Esterni (RELEX-IV) u fil-Kummissjoni għal Żvilupp Sostenibbli (DEVE-IV).

Indirizz: 23 Triq San Ġorġ, il-Gżira GŻR 04, Malta.

Telefon: 00356 7947 0191; fax: 00356 2144 6427; e-mail: [ian.micallef@maltafreeport.com.mt](mailto:ian.micallef@maltafreeport.com.mt)

Website: [cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015306](http://cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015306)

### 10.1.2 Michael Cohen PSE



Michael Cohen huwa s-Sindku tal-Kunsill Lokali tal-Kalkara. Is-Sur Cohen sar membru tal-Kumitat tar-Regjuni b'seħħ mill-1 ta' Mejju, 2004 wara li n-nomina tiegħu kienet approvata formalment mill-Kunsill tal-Ministri fil-11 ta' Mejju, 2004. Fil-Kumitat tar-Regjuni huwa jagħmel parti mill-Partit tas-Socjalisti Ewropej (PSE). Huwa membru fil-Kummissjoni għall-Affarijiet Kostituzzjonali u l-Governanza Ewropea (CONST-IV); fil-Kummissjoni għal Politika dwar Koeżjoni Territorjali (COTER-IV) u fil-Kummissjoni għal Żvilupp Sostenibbli (DEVE-IV).

Indirizz: Bennevis, Triq il-Kappuċini, il-Kalkara CSP 10, Malta.

Telefon: 00356 7947 8921; fax: 00356 2166 5566; e-mail: [cohen@di-ve.com](mailto:cohen@di-ve.com)

Website: [cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015310](http://cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015310)

### 10.1.3 Ms Doris Borg PPE



Doris Borg hija kunsilliera fil-Kunsill Lokali ta' Birkirkara. Is-Sinjura Borg saret membru tal-Kumitat tar-Regġuni b'seħħ mill-1 ta' Mejju, 2004 wara li n-nomina tagħha kienet approvata formalment mill-Kunsill tal-Ministri fil-11 ta' Mejju, 2004. Fil-Kumitat tar-Regġuni hija tagħmel parti mill-Partit Popolari Ewropew (PPE). Hija membri fil-Kummissjoni għall-Kultura u l-Edukazzjoni (EDUC-IV) u fil-Kummissjoni għall-Politika dwar Koeżjoni Territorjali (COTER-IV).

Indirizz: 5 Rian, Triq AE Caruana, Birkirkara BKR 08, Malta.  
Telefon: 00356 2144 1573; fax: 00356 2144 2644; e-mail: [doris\\_borg@hotmail.com](mailto:doris_borg@hotmail.com)  
Website: [cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015309](http://cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015309)

### 10.1.4 Claudette Baldacchino PSE



Claudette Baldacchino hija l-Viċi-Sindku tal-Kunsill Lokali tal-Qrendi. Ms Baldacchino saret membru shiħ tal-Kumitat tar-Regġuni flok Antonia Farrugia li kienet kunsilliera fil-Kunsill Lokali tal-Mellieħa u li kienet tagħmel parti mill-Partit tas-Socjalisti Ewropej (PSE). Fil-Kumitat tar-Regġuni Ms Baldacchino hija parti mill-PSE. Hija membru fil-Kummissjoni għall-Kultura u l-Edukazzjoni (EDUC-IV) u fil-Kummissjoni għall-Politika Ekonomika u Soċjali (ECOS-IV).

Indirizz: 13/2 Triq Ġużè Cassar, il-Qrendi ŻRQ 07, Malta.  
Telefon: 00356 7942 0707; fax: 00356 2124 0717; e-mail: [claudette.baldacchino@super1.com](mailto:claudette.baldacchino@super1.com)  
Website: [cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2019800](http://cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2019800)

### 10.1.5 Noel Formosa PPE



Noel Formosa huwa s-Sindku tal-Kunsill Lokali ta' San Lawrenz. Is-Sur Formosa sar membru tal-Kumitat tar-Regġuni b'effett mill-1 ta' Mejju, 2004 wara li n-nomina tiegħu kienet approvata formalment mill-Kunsill tal-Ministri fil-11 ta' Mejju, 2004. Fil-Kumitat tar-Regġuni huwa jifforma parti mill-Partit Popolari Ewropew (PPE). Hu membru fil-Kummissjoni għall-Politika Ekonomika u Soċjali (ECOS-IV) u fil-Kummissjoni għal Relazzjonijiet Esterni (RELEX-IV).

Indirizz: 9 Triq San Lawrenz, San Lawrenz GRB 104, Ghawdex Malta.  
Telefon: 00356 9947 5948; fax: 00356 2156 3656; e-mail: [noel.a.formosa@gov.mt](mailto:noel.a.formosa@gov.mt)  
Website: [cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015313](http://cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015313)

## 10.2 Il-Membri Maltin li jalternaw fil-Kumitat tar-Regġuni

Kull membru fil-Kumitat tar-Regġuni għandu membru li jalternaw miegħu. Dawn il-hames membri Maltin li jalternaw fil-Kumitat tar-Regġuni huma:

### 10.2.1 Joan Agius PSE



Joan Agius hija l-Viċi-Sindku tal-Kunsill Lokali taż-Żejtun. In-nomina tagħha bhala membru li talterna fil-Kumitat tar-Regġuni kienet approvata fil-11 ta' Mejju, 2004 mill-Kunsill tal-Ministri. Hi tagħmel parti mill-Partit tas-Socjalisti Ewropej (PSE).

Indirizz (1): Kunsill Lokali Żejtun, 28 Triq Sant'Anġlu, iż-Żejtun, Malta.  
Indirizz (2): 74 Triq il-Madonna tal-Hniena, iż-Żejtun ŻTN 05, Malta.  
Telefon: 00356 9942 4517; fax: 00356 2166 3939; e-mail: joanagius@global.net.mt  
Website: cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2019800

### 10.2.2 Joseph Borg PPE



Joseph Borg huwa kunsillier fil-Kunsill Lokali tal-Mellieħa. In-nomina tiegħu bhala membru li jalternaw fil-Kumitat tar-Regġuni kienet approvata mill-Kunsill tal-Ministri fil-11 ta' Mejju, 2004. Huwa jiffirma parti mill-Partit Popolari Ewropej (PPE).

Indirizz: 162 Żerniq, Triq is-Sagħtar, il-Mellieħa MLH 03, Malta.  
Telefon: 00356 7944 4296; fax: 00356 2144 6427; e-mail: jbmel@onvol.net  
Website: cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2015308

### 10.2.3 Paul Buttigieg PPE



Paul Buttigieg huwa s-Sindku tal-Kunsill Lokali tal-Qala. In-nomina tiegħu bhala membru li jalternaw fil-Kumitat tar-Regġuni kienet approvata mill-Kunsill tal-Ministri fil-11 ta' Mejju, 2004. Hu jagħmel parti mill-Partit Popolari Ewropej (PPE).

Indirizz (1): Kunsill Lokali Qala, 28 Triq San Ġuzepp, il-Qala Għawdex Malta.  
Indirizz (2): 153 Triq il-Kbira, Hal Balzan BZN 06, Malta.  
Telefon: 00356 9942 2473; fax: 00356 2155 3232; e-mail: paul.buttigieg@gov.mt  
Website: cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2016279

### 10.2.4 Joseph Cordina PSE



Joseph Cordina huwa kunsillier fil-Kunsill Lokali ta-Xagħra. Huwa kien nominat membru li jalternaw fil-Kumitat tar-Regġuni flok Dr Keith Grech li kien kunsillier ta' San Pawl il-Baħar u li kien jagħmel parti mill-Partit tas-Socjalisti Ewropej (PSE). Is-Sur Cordina jiffirma parti mill-PSE.

Indirizz: 5 Cordina, Triq Ghonqa, ix-Xagħra XRA 104.  
Telefon: 00356 7955 9999; fax: 00356 2155 7185; e-mail: corjoe@vol.net.mt  
Website: cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2019801

## 10.2.5 Dr Malcolm Mifsud PPE



Dr Malcolm Mifsud huwa kunsillier fil-Kunsill Lokali tal-Pietà. In-nomina tiegħu bħala membru li jalterni fil-Kumitat tar-Regjuni kienet approvata mill-Kunsill tal-Ministri fil-11 ta' Mejju, 2004. Huwa jagħmel parti mill-Partit Popolari Ewropew (PPE).

Indirizz: 56 Casa Medina, Telgħet Guardamangia, Tal-Pietà MSD 07 Malta.  
Telefon: 00356 9947 2747; fax: 00356 2540 2747; e-mail: mmifsud@gmtd.net  
Website: [cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2016274](http://cormembers.cor.eu.int/cormembers.aspx?critId=2016274)

## 11.0 Il-Gvern Malti

### 11.1 Diretturi għall-Affarijiet Ewropej

Biex jgħinu fis-sehem ta' Malta fl-Unjoni Ewropea, il-Gvern Malti hatar direttur dwar l-affarijiet ta' l-UE f'kull Ministeru. Kull direttur dwar l-affarijiet ta' l-UE huwa responsabbli biex isegwi t-tfassil tal-liġijiet ta' l-UE u t-tfassil tal-pożizzjoni ta' Malta għal kull liġi proposta. Id-Diretturi għall-Affarijiet Ewropej huma membri tal-Kumitat Inter-Ministerjali li huwa presedut mir-Rappreżentant Permanenti Malti fi Brussels, is-Sur Richard Cachia Caruana. Il-Kumitat Inter-Ministerjali jiċċekkja l-abbozzi kollha tal-pożizzjonijiet li Malta tiehu fuq proposti leġislattivi qabel ma dawn jgħaddu għand il-Ministeru konċernat u eventwalment lill-Kabinett tal-Ministri. Biex tissaħħaħ il-konsultazzjoni ma' l-insieħba soċjali, il-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin waqqaf il-Kumitat Konsultattiv li huwa presedut mill-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin, Dr Michael Frendo. Min-naha tiegħu l-Forum Malta fl-Ewropa jorganizza laqgħat ta' informazzjoni mas-soċjetà ċivili dwar abbozzi ta' liġijiet ta' l-UE.

#### 11.1.1 Uffiċċju tal-Prim Ministru

Joseph Fenech, Direttur (Affarijiet ta' l-UE)  
Diviżjoni ta' l-Ippjanar u l-kordinament ta' Prioritajiet, Uffiċċju tal-Prim Ministru  
Auberge de Castille, il-Belt Valletta CMR02.  
Telefon: 00356 2299 6758, 2200 1235; fax: 00356 2125 5028; e-mail: [joseph.a.fenech@gov.mt](mailto:joseph.a.fenech@gov.mt)  
Website: [ppcd.gov.mt](http://ppcd.gov.mt)

#### 11.1.2 Ministeru tal-Ġustizzja u Intern

Dr Josette Zerafa, Direttur (Affarijiet ta' l-UE)  
Ministeru tal-Ġustizzja u Intern  
House of Catalunya, Triq Marsamxett, il-Belt Valletta CMR02, Malta.  
Telefon: 00356 2295 7127; fax: 00356 2295 7128; e-mail: [josette.zerafa@gov.mt](mailto:josette.zerafa@gov.mt)  
Website: [www.mjha.gov.mt](http://www.mjha.gov.mt)

#### 11.1.3 Ministeru tal-Finanzi

Claude G Cuschieri, Direttur (Awtorità tal-Pagamenti ta' l-UE)  
Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, 30 Triq Nofsinar, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2599 8297; fax: 00356 2125 1356; e-mail: [claudio.g.cuschieri@gov.mt](mailto:claudio.g.cuschieri@gov.mt)  
Website: [www.mfin.gov.mt](http://www.mfin.gov.mt)

## 11.1.4 Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Xogħol

Mario Buttigieg, Direttur (Affarijiet ta' l-UE u Żvilupp tal-Politika)

Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Xogħol, Floriana CMR02. Telefon: 00356 2598 2735; fax: 00356 2122 0156; e-mail: mario.buttigieg@gov.mt Website: www.education.gov.mt

## 11.1.5 Ministeru għat-Turiżmu u l-Kultura

Mary Louise Mangion, Direttur (Affarijiet ta' l-UE, Żvilupp tal-Politika u Twestiq tal-Programmi)

Ministeru għat-Turiżmu u l-Kultura, Berġa ta' l-Italja, Triq Merkanti, il-Belt Valletta CMR02.

Telefon: 00356 2298 1305; fax: 00356 2298 1309; e-mail: marie-louise.mangion@gov.mt  
Website: www.tourismandculture.gov.mt

## 11.1.6 Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjonijiet

Anton Spiteri, Direttur (Affarijiet ta' l-UE)

Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjonijiet, Casa Leoni, Triq San Ġuzepp, Santa Venera CMR02.

Telefon: 00356 2388 6129; fax: 00356 2388 6141; e-mail: anton.spiteri@gov.mt  
Website: www.mcmp.gov.mt

## 11.1.7 Ministeru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura

Franklin Mamo, Direttur (Affarijiet ta' l-UE, żvilupp tal-politika u twestiq ta' programmi)

Ministeru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura, Blokk B, Floriana CMR02. Telefon: 00356 2299 7680; fax: 00356 2124 8579; e-mail: franklin.mamo@gov.mt Website: www.mri.gov.mt

## 11.1.8 Ministeru għal Għawdex

Rita Cutajar, Direttur (Affarijiet ta' l-UE, żvilupp tal-politika u twestiq ta' programmi)

Ministeru għal Għawdex, Misrah San Franġisk, ir-Rabat Għawdex. Telefon: 00356 2156 1482; fax: 00356 2156 5876; e-mail: rita.cutajar@gov.mt Website: www.gozo.gov.mt

## 11.1.9 Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u l-Kura fil-Komunità

Dr Natasha Azzopardi Muscat, Direttur (Affarijiet ta' l-UE)

Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u l-Kura fil-Komunità, Palazzo Castellania, 15 Triq Merkanti, il-Belt Valletta.

Telefon: 00356 2124 8180; fax: 00356 2124 8169. e-mail: natasha.muscat@gov.mt  
Website: www.health.gov.mt

## 11.1.10 Ministeru għall-Investment,

## \*Industrija u l-Teknoloġija ta' l-Infurmazzjoni

Lucienne Meilak; Direttur (Affarijiet ta' l-UE)

Ministeru għall-Investment, Industrija u l-Teknoloġija ta' l-Infurmazzjoni, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, il-Belt Valletta CMR02. Telefon: 00356 2559 8208; fax: 00356 2559 8227; e-mail: lucienne.meilak@gov.mt

Website: www.miti.gov.mt

## 11.1.11 Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Joseph Degiorgio, Direttur (Affarijiet ta' l-UE)

Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, BS Building, Triq ġdida fi Triq il-Mosta, Hal Lija BZN09.

Telefon/fax: 00356 2142 3257; e-mail: joseph.de-giorgio@gov.mt Website: www.mrae.gov.mt

## 11.1.12 Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq

Peter Paul Bonnici, Direttur (Affarijiet ta' l-UE, Żvilupp tal-Politika u Twestiq ta' Programmi)

c/o Dipartiment tat-Taxxi Interni, Blokk 7, Misrah San Kalċedonju, Floriana CMR 02.

Telefon: 00356 2123 2023; fax: 00356 2123 3004; e-mail: peter-paul.bonnici@gov.mt

Website: www.mudr.gov.mt

## 11.1.13 Ministeru għall-Familja u s-Solidarjetà Soċjali

Mark Musu, Direttur (Affarijiet Internazzjonali u ta' l-UE)

Ministeru għall-Familja u s-Solidarjetà Soċjali, Palazzo Ferreria, 310 Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta

CMR02. Telefon: 00356 2590 3384; fax: 00356 2590 3182; e-mail: mark.musu@gov.mt

Website: www.msp.gov.mt

## 11.1.14 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Carmel Inguanez, Direttur-Ġenerali (Affarijiet ta' l-UE u Ekonomiċi)

John Inguanez, Direttur-Ġenerali (Politika)

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, Triq Merkanti, il-Belt Valletta.

Telefon: 00356 2124 2191; Website: www.foreign.gov.mt

---

## 12.0 Kamra tad-Deputati

### 12.1 Il-Kumitat Parlamentari Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej

Il-Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej huwa magħmul minn dawn il-Membri Parlamentari:

*Chairperson:* **Dr Jason Azzopardi PN.**

**Membri: Il-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin Dr Michael Frendo, Dr Michael Ascjak PN, Dr Mario Demarco PN, Clyde Puli PN, Evarist Bartolo MLP, Leo Brincat MLP, Dr Jose Herrera MLP, Dr George Vella MLP.**

## 12.2 Gruppi ta' Hidma

Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej għandu tliet gruppi ta' hidma.

### 12.2.1 Grupp ta' Hidma I

*Chairperson:* Dr Jason Azzopardi PN.

Membri: Leo Brincat MLP, Dr Michael Gonzi PN, Dr Jeffrey Pullicino Orlando PN, Dr George Vella MLP.

### 12.2.2 Grupp ta' Hidma II

Kompetenzi: Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij \* Tassazzjoni \* Riċerka \* Xogħol \* Edukazzjoni u Kultura \* Trasport u Energija \* Budget \* Politika Reġjonali \* Suq Intern \* Unjoni Doganali.

*Chairperson:* Dr Michael Gonzi PN.

Membri: Leo Brincat MLP, Robert Arrigo PN, Dr Charles Mangion MLP, Il-Ministru responsabli għall-acquis, Membru ad hoc min-naħa tal-Gvern, Membru ad hoc min-naħa ta' l-Oppożizzjoni

### 12.2.3 Grupp ta' Hidma III

Kompetenzi: Saħħa u Protezzjoni tal-Konsumatur \* Żvilupp u Għajjuna Umanitarja \* Biedja \* Żvilupp Rurali \* Sajd \* Ġustizzja u Intern \* Riċerka \* Ambjent.

*Chairperson:* Dr Jeffrey Pullicino Orlando PN.

Membri: Joe Abela MLP, Joseph Falzon PN, Dr George Vella MLP, Il-Ministru responsabli għall-acquis, Membru ad hoc min-naħa tal-Gvern, Membru ad hoc min-naħa ta' l-Oppożizzjoni

*Website:* [parliament.gov.mt/information/Committee%20-%20Foreign%20and%20European%20Affairs%20Committee/Foreign%20and%20European%20Affairs%20Committee.asp](http://parliament.gov.mt/information/Committee%20-%20Foreign%20and%20European%20Affairs%20Committee/Foreign%20and%20European%20Affairs%20Committee.asp)

## 13.0 Websites ta' interess

### 13.1 Il-Kostituzzjoni ta' I-UE

Il-Konvenzjoni Ewropea: [european-convention.eu.int](http://european-convention.eu.int)

\* Futur ta' l-Ewropa: [europa.eu.int/futurum](http://europa.eu.int/futurum)

### 13.2 Il-Presidenza ta' I-UE

Kull Stat Membru jiehu l-Presidenza ta' l-UE għal sitt xhur. Websites tal-Presidenzi ta' l-UE: [ue.eu.int/en/presid.htm](http://ue.eu.int/en/presid.htm)

### 13.3 Dhul u nfiq ta' I-istituzzjonijiet ta' I-UE

Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri: [eca.europa.eu](http://eca.europa.eu)

## 13.4 Investment

Il-Bank Ewropew ta' l-Investment: [eib.europa.eu](http://eib.europa.eu), [bei.europa.eu](http://bei.europa.eu)

Il-Fond Ewropew ta' l-Investment: [fei.europa.eu](http://fei.europa.eu), [eif.europa.eu](http://eif.europa.eu)

## 13.5 L-Ewro

Bank Ċentrali Ewropew: [www.ecb.int](http://www.ecb.int)

## 13.6 Pubblikazzjonijiet dwar l-Unjoni Ewropea

EUR-OP: L-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet: [publications.europa.eu](http://publications.europa.eu)

Aġenti: [publications.europa.eu/index\\_en.html](http://publications.europa.eu/index_en.html)

Ġurnal Uffiċjali, Trattati, Leġislażzjoni - EUR-Lex: [europa.eu/eur-lex](http://europa.eu/eur-lex)

TED – Offerti li johorġu kuljum fuq l-internet:  
[ted.publications.europa.eu](http://ted.publications.europa.eu)  
Sistema ta' Informazzjoni għal Kuntratti Pubbliċi:  
[simap.europa.eu](http://simap.europa.eu)

## 13.7 L-Ombudsman

L-Ombudsman Ewropew: [ombudsman.europa.eu](http://ombudsman.europa.eu)

## 13.8 Il-politika dwar l-ispezju

L-aġenzija Ewropea ta' l-Ispezju: [www.esa.int](http://www.esa.int)

## 14.0 Indiċi għall-Website ta' dak li kien l-MIC

Dak li kien iċ-Ċentru Informazzjoni Malta-UE Illum jagħmel parti mill-Forum Malta fl-Ewropa.

## 14.1 Negożjati

X'hareġ min-negożjati: Kapitli 1-30.  
Idhol: [www.mic.org.mt/Malta-EU/results/results.htm](http://www.mic.org.mt/Malta-EU/results/results.htm)

## 14.2 Tagħrif dwar l-UE

Mistoqsijiet l-aktar frekwenti \* Tagħrif skond is-suġġett \* It-30 kapitlu ta' l-Acquis \* Fuljetti bil-fatti \* Djalogi pubbliċi \* Diskorsi.  
Idhol: [www.mic.org.mt/euinfo.htm](http://www.mic.org.mt/euinfo.htm)

## 14.3 Fuljetti bil-fatti

Id-drittijiet tal-konsumatur u s-saħħa \* L-ambjent \* Id-drittijiet soċjali \* Il-familja \* Il-biedja u s-sajd \* It-turiżmu u t-trasport \* Il-kummerċ u l-industrija \* Il-professionisti \* Is-sigurtà pubblika \* L-isport u l-hin hieles \* Il-haddiema.  
Idhol: [www.mic.org.mt/EUINFO/factsheets.htm](http://www.mic.org.mt/EUINFO/factsheets.htm)

## 14.4 Mistoqsijiet

Mistoqsijiet l-aktar frekwenti – f'ordni alfabetiku.  
Idhol: Link: [www.mic.org.mt/EUINFO/quea/quea.htm](http://www.mic.org.mt/EUINFO/quea/quea.htm)

## 13.9 Direttorju ta' l-UE

Min huma n-nies fl-Unjoni Ewropea:  
[europa.eu/idea/en/index.htm](http://europa.eu/idea/en/index.htm)

## 13.10 Arkivji

L-Arkivji storiċi tal-Komunitajiet Ewropej:  
[www.arc.ieu.it](http://www.arc.ieu.it)

## 14.5 Pubblikazzjonijiet

Pubblikazzjonijiet f'format tal-pdf.  
Idhol: [www.mic.org.mt/aboutmic/publications/publications.htm](http://www.mic.org.mt/aboutmic/publications/publications.htm)

## 14.6 Dokumenti dwar Malta u l-UE

Kronoloġija \* Il-proċess tan-negożjati \* NPAA.  
Idhol: [www.mic.org.mt/Malta-EU/mlteu.htm](http://www.mic.org.mt/Malta-EU/mlteu.htm)

### 14.6.1 Dokumentazzjoni:

Konklużjonijiet tas-Summit ta' Nizza \* Il-pożizzjoni ta' Malta fin-negożjati \* Kostituzzjoni għall-Ewropa \* It-Trattat ta' Adeżjoni \* Rapporti tal-Kummissjoni Ewropea \* Id-Dokument Wahdieni ta' l-programmar: Malta 2004 – 2006 \* Rapporti dwar l-effett ta' shubija \* Il-pakkett ta' shubija fl-UE \* L-Arranġamenti speċjali miksuba minn Malta \* Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn Malta u l-KE - 1970.  
Idhol:  
[www.mic.org.mt/Malta-EU/mlteu\\_docs.htm](http://www.mic.org.mt/Malta-EU/mlteu_docs.htm)

## 14.7 Aġġornat

Il-harġiet ta' dan ix-xahar \* Edizzjonijiet speċjali ta' Aġġornat \* Hargiet ta' qabel.  
Idhol: [www.mic.org.mt/AGGORNAT/general/aggornat.htm](http://www.mic.org.mt/AGGORNAT/general/aggornat.htm)

## 14.8 Saqsi mistoqsija

Ikklkija fuq l-indirizz u ibgħat e-mail.  
Idhol: [www.mic.org.mt/info\\_request.htm](http://www.mic.org.mt/info_request.htm)

## 14.9 Kostituzzjoni ta' I-UE:

Kostituzzjoni għall-Ewropa: Malti u Ingliz \*  
Tagħrif \* Tagħrif fil-qosor fuq il-Kostituzzjoni ta' I-UE. Kostituzzjoni għall-Ewropa: Fuljetti bil-fatti \* Kostituzzjoni għall-Ewropa: Aħbarijiet \* Dibattitu dwar il-Futur ta' I-Ewropa \* Konferenza Intergovernattiva \* Konferenza Nazzjonali dwar il-Kostituzzjoni ta' I-UE. Idhol: [www.mic.org.mt/constitution/menu.htm](http://www.mic.org.mt/constitution/menu.htm)

## 14.10 L-aħħar aħbarijiet:

L-aħħar aħbarijiet mill-Istituzzjonijiet ta' I-UE \* Interventi mill-MPE Maltin \* EUR-LEX: Ġurnal Uffiċjali \* Arkivju ta' l-istqarrijiet għall-istampa \* Konferenzi u Summits \* Referendum 2003. Idhol: [www.mic.org.mt/latest/latest1.htm](http://www.mic.org.mt/latest/latest1.htm)

## 14.11 Kuntatti oħra

EU Sites. Malta-EU Sites. Maltese Sites. Link: [www.mic.org.mt/links.htm](http://www.mic.org.mt/links.htm)

## 15.0 Aġenziji u kuntatti f'Malta marbuta ma' I-UE

15.1 Akkwist ta' Proprjetà Immobbli  
Dipartiment tat-Taxxa fuq it-Trasferiment Kapitali, 46 Bini tal-Monti di Pietà, Triq Merkanti, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2291 8171; fax: 00356 2123 8447;  
e-mail: [aip@gov.mt](mailto:aip@gov.mt); website: [aip.gov.mt](http://aip.gov.mt)

15.2 Awtorità dwar is-Saħha u s-Sigurtà fil-Post tax-Xogħol  
17 Triq Edgar Ferro, Tal-Pietà MSD 07.  
Telefon: 00356 2124 7677-8; fax: 00356 2123 2909;  
e-mail: [ohsa@gov.mt](mailto:ohsa@gov.mt) Website: [www.ohsa.org.mt](http://www.ohsa.org.mt)

15.3 Awtorità dwar it-Trasport  
Triq Sa Maison, Floriana CMR 02.  
Telefon: 00356 2125 5729, 2125 5739;  
\* fax: 00356 2125 5740; telefon bla hlas: 8007 2393;  
e-mail: [info@maltatransport.com](mailto:info@maltatransport.com)  
Website: [www.maltatransport.com/en/](http://www.maltatransport.com/en/) u  
[www.maltatransport.com/en/new/motorvehicles/registration.shtml](http://www.maltatransport.com/en/new/motorvehicles/registration.shtml)

15.4 Awtorità Maltija dwar il-Komunikazzjoni  
Valletta Waterfront, Ix-Xatt ta' Pinto, il-Belt Valletta VLT 01.  
Telefon: 00356 2133 6840; fax: 00356 2133 6846;  
e-mail: [mca@mca.org.mt](mailto:mca@mca.org.mt); website: [www.mca.org.mt](http://www.mca.org.mt)

15.5 Awtorità Maltija dwar l-Ambjent u l-Ippjanar  
Kaxxa Postali 200, il-Marsa GPO 01.  
Telefon: 00356 2290 0000; e-mail: [enquiries@mepa.org.mt](mailto:enquiries@mepa.org.mt)  
Website: [www.mepa.org.mt](http://www.mepa.org.mt)

15.6 Awtorità Maltija dwar is-Servizzi Finanzjarji  
Triq Notabile, H'Attard BKR 14.  
Telefon: 00356 2144 1155; fax: 00356 2144 1188.  
Website: [www.mfsa.com.mt/mfsa/default.asp](http://www.mfsa.com.mt/mfsa/default.asp)

15.7 Awtorità Maltija dwar l-iStandards  
Evans Building, It-Tieni Sular, il-Belt Valletta VLT03.  
Telefon: 00356 2124 2420; e-mail: [info.msa@gov.mt](mailto:info.msa@gov.mt)  
Website: [www.msa.org.mt](http://www.msa.org.mt)

15.8 Awtorità Maltija tat-Turizmu  
Berga ta' l-Italja, Triq Merkanti, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2291 5000; fax: 00356 2291 5893;  
e-mail: [info@mta.gov.mt](mailto:info@mta.gov.mt)  
Website: [www.mta.com.mt/index.pl/about\\_mta](http://www.mta.com.mt/index.pl/about_mta)

15.9 Awtorità Marittima Maltija  
Ix-Xatt ta' Pinto, il-Belt Valletta VLT 01.  
Telefon: 00356 2122 2203; fax: 00356 2125 0365;  
e-mail: [info@mmm.gov.mt](mailto:info@mmm.gov.mt) Website: [www.mma.gov.mt](http://www.mma.gov.mt)

15.10 Awtorità tal-Medicini  
198 Rue d'Argens, il-Gżira GŻR03.  
Telefon: 00356 2343 9135; fax: 00356 2343 9161;  
qabel il-liċenzja: [prelicensing.mru@gov.mt](mailto:prelicensing.mru@gov.mt); wara l-liċenzja: [postlicensing.mru@gov.mt](mailto:postlicensing.mru@gov.mt); spettorat: [adm@gov.mt](mailto:adm@gov.mt); kazijiet: [borderline.mru@gov.mt](mailto:borderline.mru@gov.mt); reklamar: [advertising.mru@gov.mt](mailto:advertising.mru@gov.mt)  
Website: [www.medicinesauthority.gov.mt](http://www.medicinesauthority.gov.mt)

15.11 Ċentru Ewropew tad-Dokumentazzjoni u r-Riċerka EDRC, Università ta' Malta, l-Imsida.  
Telefon: 00356 2340 2001/2998; fax: 00356 2133 7624;  
e-mail: [edrc@um.edu.mt](mailto:edrc@um.edu.mt)  
Website: [home.um.edu.mt/edrc](http://home.um.edu.mt/edrc)

15.12 Ċentru Ewropew tal-Konsumatur  
3A, Triq Zekka, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2122 4816; fax: 00356 2122 4816;  
e-mail: [ecc.malta@gov.mt](mailto:ecc.malta@gov.mt)

15.13 Ċentru Nazzjonali għall-Infurmazzjoni dwar Għarfien Akkademiku Malta NARIC, Ministeru ta' I-Edukazzjoni, Triq I-Assedju I-Kbir, Floriana CMR 02.  
Telefon: 00356 2124 0419; fax: 00356 2123 9842.  
Website: [www.education.gov.mt/edu/NARIC.htm](http://www.education.gov.mt/edu/NARIC.htm)

15.14 Ċentru Solvit  
Direttorat ta' Negozji Żgħar u Artigjanat, Diviżjoni tal-Kummerċ, Lascaris, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2569 0329; fax: 00356 2123 9891;  
e-mail: [solvit.malta@gov.mt](mailto:solvit.malta@gov.mt)  
Website: [www.europa.eu/solvit](http://www.europa.eu/solvit) u [europa.eu/solvit/site/centres/addresses/index\\_en.htm](http://europa.eu/solvit/site/centres/addresses/index_en.htm)

15.15 Dipartiment ta' I-Iżvilupp Rurali Razzett Sperimentali tal-Gvern, I-Għammieri, il-Marsa.  
Telefon: 00356 2590 1488. Website: [www.agric.gov.mt](http://www.agric.gov.mt)

15.16 Dipartiment ta' ċittadinanza u Affarijiet ta' Expatriates  
Dipartiment ta' ċittadinanza u Affarijiet ta' Expatriates, 3 Misraħ Kastilja, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2125 0569; fax: 00356 2123 7513;  
e-mail: [citizenship@gov.mt](mailto:citizenship@gov.mt);  
website: [mjha.gov.mt/services/citizenship.html](http://mjha.gov.mt/services/citizenship.html)

15.17 Dipartiment tad-Dwana  
Id-Dwana, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2568 5123 fax: 00356 2568 5300;  
e-mail: [malta.customs@gov.mt](mailto:malta.customs@gov.mt) Website: [mf.in.gov.mt/page.aspx?site=CUST&page=eumembership1](http://mf.in.gov.mt/page.aspx?site=CUST&page=eumembership1)

15.18 Dipartiment tal-VAT  
16 Centre Point Building, Triq Ta' Paris, Birkirkara.  
Telefon: 00356 2149 9330-4/6; fax: 00356 2149 9365;  
għajjuna lill-klijenti: 8007 4404; e-mail: [vat@gov.mt](mailto:vat@gov.mt)  
Website: [www.vat.gov.mt](http://www.vat.gov.mt)

15.19 Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali  
Taqsim Relazzjonijiet Internazzjonali, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, 38 Triq I-Ordinanza, il-Belt Valletta CMR 02. Telefon: 00356 2590 3267;  
fax: 00356 2590 3282; e-mail: [iru.dss@gov.mt](mailto:iru.dss@gov.mt);  
website: [www.msp.gov.mt/services/subpages/content.asp?id=1627#link%2011](http://www.msp.gov.mt/services/subpages/content.asp?id=1627#link%2011)

15.20 Dipartiment tat-Taxxi Interni  
Taqsim Taxxa Internazzjonali, Dipartiment tat-Taxxi Interni, It-tieni sular, MFSA, H'Attard.  
Telefon: 00356 2144 1155; fax: 00356 2144 1197;  
e-mail: [vince.callus@gov.mt](mailto:vince.callus@gov.mt)  
website: [www.ird.gov.mt/aboutird/aboutus\\_itu.asp](http://www.ird.gov.mt/aboutird/aboutus_itu.asp)

15.21 Diviżjoni dwar I-Ippjanar u I-Kordinament tal-Prioritajiet  
Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, il-Belt Valletta.  
Telefon: 00356 2200 1067; fax: 00356 2200 1050;  
e-mail: [info.ppcd@gov.mt](mailto:info.ppcd@gov.mt); website: [www.ppcd.gov.mt](http://www.ppcd.gov.mt)

15.22 Diviżjoni ta' I-Ikel u I-Veterinarju  
Diviżjoni ta' I-Ikel u r-Regolamentazzjoni Veterinarja, Il-Biċċerija, Albert Town, il-Marsa CMR 02.  
Telefon: 00356 2122 5363; fax: 00356 2123 8105;  
e-mail: [info@veterinary.gov.mt](mailto:info@veterinary.gov.mt);  
website: [www.veterinary.gov.mt](http://www.veterinary.gov.mt)

15.23 Diviżjoni tal-Konsumatur u I-Kompetizzjoni  
Triq il-Kanun, Santa Venera CMR 02.  
Telefon: 00356 2144 6250; fax: 00356 2144 6257;  
e-mail: [info.mcmp@gov.mt](mailto:info.mcmp@gov.mt);  
website: [www.mcmp.gov.mt](http://www.mcmp.gov.mt)

15.24 Diviżjoni tas-Sahha  
Għall-Kartuna Ewropew ta' I-Assigurazzjoni tas-Sahha għal min se jivvjaġġa fi Stati Membri ta' I-UE  
24 Triq San Ġwann, il-Belt Valletta.  
Telefon: 00356 2299 2345; fax: 00356 2123 0863;  
e-mail: [entitlement.mhec@gov.mt](mailto:entitlement.mhec@gov.mt) Website: [www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=245](http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=245)

15.25 Diviżjoni tas-Sajd  
Diviżjoni għall-Konservazzjoni u I-Kontroll tas-Sajd, Ċentru Malti għax-Xjenzi tas-Sajd, Forti San Luċjan, Marsaxlokk BBG 06. Telefon: 00356 2165 5525;  
fax: 00356 2165 9380; e-mail: [malta.fisheries@gov.mt](mailto:malta.fisheries@gov.mt);  
website: [www.maltafisheries.gov.mt](http://www.maltafisheries.gov.mt)

15.26 Euro Info Centre  
EIC, Malta Enterprise, Enterprise Centre, Qasam Industrijali, San Ġwann SĠN 09.  
Telefon: 00356 2542 3443; fax: 00356 2452 3409;  
e-mail: [eic@maltaenterprise.com](mailto:eic@maltaenterprise.com);  
website: [www.eic.maltaenterprise.com](http://www.eic.maltaenterprise.com)

15.27 Fond Soċjali Ewropew  
Taqsim Fond Soċjali Ewropew, Direttorat dwar I-Affarijiet ta' I-UE, Ministeru għall-Familja u s-Solidarjetà Soċjali, 310, Palazzu Ferreria, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta CMR 02.  
Telefon: 00356 2590 3180; fax: 00356 2590 3189;  
e-mail: [esf.mfss@gov.mt](mailto:esf.mfss@gov.mt);  
website: [www.msp.gov.mt/esf/default.aspx](http://www.msp.gov.mt/esf/default.aspx)

**15.28 Kultura 2000**

Programm Kultura 2000, Ministeru għat-Turiżmu u l-Kultura, Berġa ta' l-Italja, Triq Merkanti, il-Belt Valletta CMR 02. Telefon: 00356 2298 1305; fax: 00356 2298 1309; e-mail: info@culture.org.mt; website: www.culture.org.mt

**15.29 Kunitat Nazzjonali għall-Bidla għall-Ewro NECC, Mangion House, It-Tieni Sular, Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara.** Telefon: 00356 2122 4038; e-mail: euro@gov.mt; website: www.euro.gov.mt

**15.30 Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza 2 Triq il-Kavallier, il-Belt Valletta CMR 02.** Telefon: 00356 2590 3850; fax: 00356 2590 3851; e-mail: gender.equality@gov.mt; website: www.equality.gov.mt

**15.31 Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali Misrah San Kalċidonju, Floriana CMR02.** Telephone: 00356 21223551; fax: 00356 21245026; e-mail: mcesd@gov.mt; website: www.mcesd.org.mt

**15.32 Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija Villa Bigħi, il-Kalkara CSP 12.** Telefon: 00356 2166 0340; fax: 00356 2166 0341; e-mail: info@mcst.org.mt Website: www.mcst.org.mt

**15.33 Kuntratti pubbliċi**  
Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02. Telefon: 00356 2124 7776; fax: 00356 2125 0153; e-mail: info.contracts@gov.mt; website: www.contracts.gov.mt

**15.34 Malta Business Bureau**  
Direttur: Dr Leonard Mizzi. Avenue d'Auderghem, 289, B-1040 Brussels, Belgium. Telefon: 00322 502 6091; fax: 00322 736 0855; e-mail: lmizzi@mbb.org.mt  
Kuntatt f'Malta: Dr Gabriella Pace. Il-Borża, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta VLT 05.

**15.35 Malta Enterprise**  
Qasam Industrijali, San Ġwann SĠN 09. Telefon: 00356 2542 0000; fax: 00356 2542 3401; e-mail: info@maltaenterprise.com website: www.maltaenterprise.com

**15.36 Opportunitajiet ta' Xogħol**  
Dipartiment ta' l-Infurmazzjoni, Misrah Kastilja, il-Belt Valletta. Website: www.doi.gov.mt

**15.37 Programm Leonardo da Vinci**  
Aġenzija Nazzjonali, EUPU, 36 Triq Zekka, il-Belt Valletta VLT12. Telefon: 00356 2123 3564; fax: 00356 2558 6139; e-mail: leonardo.eupu@gov.mt; website: www.leonardomalta.com

**15.38 Programm Socrates**  
Aġenzija Nazzjonali, EUPU, 36 Triq Zekka, il-Belt Valletta VLT12. Telefon: 00356 2124 3237; e-mail: eupu@gov.mt; Website: www.education.gov.mt/edu/eu\_prog\_00.htm

**15.39 Programm Youth**  
Aġenzija Nazzjonali ta' Youth Malta, EUPU, 36 Triq Zekka, il-Belt Valletta VLT12. Telefon: 00356 2123 3564; fax: 00356 2558 6139; e-mail: youth.eupu@gov.mt; website: www.youthmalta.org

**15.40 Segretarjat ta' l-UE**  
Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, il-Belt Valletta. Telefon: 00356 2200 1648; fax: 00356 2200 1645.

**15.41 Taqsima Programm ta' l-UE**  
EUPU, 36 Triq Zekka, il-Belt Valletta VLT 12. Telefon: 00356 2124 3237; e-mail: eupu@gov.mt; website: www.education.gov.mt/edu/eu\_prog.htm  
Ara wkoll Leonardo, Socrates u Youth.

**15.42 Taqsima ta' l-UE**  
Taqsima ta' l-UE, Università ta' Malta, L-Imsida. Telefon: 00356 2340 0000; fax: 00356 2134 7813; e-mail: jmif@um.edu.mt; website: www.eu-unit.um.edu.mt/home.html

**15.43 Uffiċċju EURES**  
Korporazzjoni tax-Xogħol u Tahriġ, Ƕal Far. Telefon: 00356 220 1203; e-mail: eures@etc.org.mt; website: www.etc.gov.mt/site/page.aspx?page id=2084

**15.44 Uffiċċju tal-Media**  
Berġa ta' l-Italja, Triq Merkanti, il-Belt Valletta CMR 02. Telefon: 00356 2298 1311; fax: 00356 2298 1309; e-mail: mediadesk@gov.mt; website: media.org.mt

**15.45 Visa**  
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, Triq Merkanti, il-Belt Valletta. Telefon: 00356 2124 2191; e-mail: info.mfa@gov.mt; website: www.foreign.gov.mt/pages.aspx?page=12

## 16.0 Missjonijiet Diplomatici

### 16.1 Missjonijiet Diplomatici residenti f' Malta

Il-Missjonijiet Diplomatici mill-Istati Membri ta' I-UE b'ambaxxaturi residenti f' Malta huma dawn:

**16.1.1 Ambaxxata ta' Franza**  
Ambaxxatur: ET Jean-Marc Rives  
Indirizz: 130 Triq Melita, il-Belt Valletta.  
Telefon: 00356 2123 3430;  
e-mail: france@global.net.mt

**16.1.2 Ambaxxata ta' l-Irlanda**  
Chargè d'Affaires: Gerald O'Connor  
Indirizz: Le Meridien Phoenicia Hotel, Room 311, Floriana.  
Telefon: 00356 2182 4918.

**16.1.3 Ambaxxata ta' l-Italja**  
Ambaxxatur: ET Paolo Andrea Trabalza  
Indirizz: 5 Triq Vilhena, Floriana VLT 14.  
Telefon: 00356 2123 3157; e-mail: ambasciata.lavalletta@esteri.it

**16.1.4 Ambaxxata tal-Portugall**  
Ambaxxatur: ET Antonio Russo Dias  
Indirizz: Consulate of Portugal, 35-36 Triq l-Arcisqof, il-Belt Valletta.  
Telefon: 00356 2132 2924; fax: 00356 2132 2927.

**16.1.5 Ambaxxata tar-Renju ta' l-Olanda**  
Ambaxxatur: ET Jan Heidsma  
Indirizz: Whitehall Mansions, 3rd Floor, Ix-Xatt ta' Ta' Xbiex, Ta' Xbiex MSD 11.  
Telefon: 00356 21313980; e-mail: VAL@minbuza.nl;  
Website: www.netherlandsembassy.org.mt

**16.1.6 Ambaxxata tar-Renju ta' Spanja**  
Ambaxxatur: ET Maria Rosa Boceta Ostos  
Indirizz: Whitehall Mansions, Ix-Xatt ta' Ta' Xbiex, Ta' Xbiex MSD 11.  
Telefon: 00356 2131 7383; e-mail: emb.valletta@mae.es

**16.1.7 Ambaxxata tar-Renju tal-Belġju**  
Ambaxxatur: ET Thomas Baekelandt  
Indirizz: Europa Office Building 8/9, Triq John Lopez, Floriana VLT 01.  
Telefon: 00356 2123 0893;  
e-mail: valletta@diplobel.be

**16.1.8 Ambaxxata tar-Repubblika Ellenika**  
Ambaxxatur: ET Dorothea Tsimboukeli-Douvos  
Indirizz: Villino Fondgalland No 6 Ir-Rampa, Ta' Xbiex MSD 11.  
Telefon: 00356 2132 0889; fax: 00356 21320788.

**16.1.9 Ambaxxata tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja**  
Ambaxxatur: ET Georg Merten  
Indirizz: Il-Pjazzetta Entrance B, 1st Floor, Triq it-Torri, Tas-Sliema SLM 16.  
Telefon: 00356 2133 6520;  
e-mail: info@valletta.diplo.de

**16.1.10 Ambaxxata tar-Repubblika ta' l-Awstrija**  
Ambaxxatur: ET Dr Elisabeth Kehrer  
Indirizz: Whitehall Mansions, 3rd Floor, Ix-Xatt ta' Ta' Xbiex, Ta' Xbiex MSD 11.  
Telefon: 00356 2327 9000; fax: 00356 2131 7430; e-mail: Valletta-ob@bmaa.gov.at.

**16.1.11 Kummissjoni Gholja Ingliza**  
Il-Kummissarju Gholi: ET Nick Archer  
Indirizz: Whitehall Mansions, Ix-Xatt ta' Ta' Xbiex, Ta' Xbiex MSD 11.  
Telefon: 00356 2323 0000;  
e-mail: bhvvalletta@fco.gov.uk;  
Website: www.britishhighcommission.gov.uk/malta

## 16.2 Missjonijiet Diplomatici Maltn

Hemm 11-il Missjoni Diplomatika b'ambaxxaturi residenti fi Stati Membri ta' l-UE.

### 16.2.1 Awstrija

Ambaxxatur: ET Walter Balzan  
Indirizz: Operring 5/1, A-1010 Vienna, Austria.  
Telefon: 0043 586 5010;  
email: maltaembassy.Vienna@gov.mt

### 16.2.2 Belgju

Ambaxxatur: ET Tarcisio Zammit  
Indirizz: 65-67 Rue Belliard, B-1040 Brussels, Belgium.  
Telefon: 00322 343 0195; e-mail: maltaembassy.brussels@gov.mt

### 16.2.3 Danimarka

Ambaxxatur: ET Dr Noel Buttigieg Scicluna  
Indirizz: NyOstergade 7 4fl DK-1101, Copenhagen K, Kingdom of Denmark.  
Telefon: 00455 331 53090; e-mail: maltaembassy.copenhagen@gov.mt

### 16.2.4 Franza

Ambaxxatur: ET Dr Victoria Anna Cremona  
Indirizz: 92 Avenue des Champs Elysee, 75008 Paris France.  
Telefon: 0033 565 97590; e-mail: maltaembassy.paris@gov.mt

### 16.2.5 Ġermanja

Ambaxxatur: ET Dr Jean Paul Grech  
Indirizz: Klingelhoefstrasse 7, 10785 Berlin, Federal Republic of Germany.  
Telefon: 0049 263 9110;  
e-mail: maltaembassy.berlin@gov.mt

### 16.2.6 Grecja

Ambaxxatur: ET Saviour Falzon  
Indirizz: 96 Vassilissis Sofias Avenue, 11528 Athens Greece.  
\*Telefon: 0030 725 8153;  
e-mail: maltaembassy.athens@gov.mt

### 16.2.7 Irlanda

Ambaxxatur: ET Richard Muscat  
Indirizz: 17 Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland.  
Telefon: 00353 1676 2340;  
e-mail: maltaembassy.dublin@gov.mt

### 16.2.8 Italja

Ambaxxatur: ET Edward Melillo  
Indirizz: 12 Lungotevere Marzio, 00186 Rome Italy.  
Telefon: 0039 687 9990;  
e-mail: maltaembassy.rome@gov.mt

### 16.2.9 Olanda

Ambaxxatur: ET Adrian Strickland  
Indirizz: Scheveningseweg 2, 2517 KT, The Hague, The Netherlands.  
Telefon: 0031 356 1252;  
e-mail: maltaembassy.thehague@gov.mt

### 16.2.10 Renju Unit

Kummissarju Gholi: ET Dr Michael Refalo  
Indirizz: Malta House, 36-38 Piccadilly, London W1J 0LE, UK.  
Telefon: 0044 729 24800;  
e-mail: maltaembassy.london@gov.mt

### 16.2.11 Spanja

Ambaxxatur: ET Gaetan Naudi  
Indirizz: Paseo de la Castellana 45-6 DCHA, 28046 Madrid Spain.  
Telefon: 0034 913 913 061;  
e-mail: maltaembassy.madrid@gov.mt